

2018th  南方影展
South Taiwan Film Festival



11.17 - 11.25

台南新光影城 9F

南方影展

開始囉



指導單位



文化部影視及
流行音樂產業局



主辦單位



www.south.org.tw

協辦單位



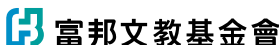
中華僑友文教協會
The International Friends of Chiang Society

財團法人
育合春教育基金會

國立台南藝術大學

動畫藝術與影像美學研究所 新光三越 台南新天地

贊助單位



Fubon Cultural &
Educational Foundation



新世代牙醫診所

緩慢 文旅
A D A G I O
T R A V E L



台南維悅酒店
WEI-YAT GRAND HOTEL

小南天
SSS life hotel



合成帆布行
Since 1956
Custom Fabric Station

東成醬油



Optoma

影展協力



政大書城
ZHENGDA BOOKSTORE
EST. 1993

誠品書店
the citic bookstore

麥蘭藝術有限公司
Mild Art Co., Ltd.



蝸篆居
LIVED BY SOYBEAN



國立臺灣歷史博物館
National Museum of Taiwan History

媒體協力



The News Lens 關鍵評論
News Worth Knowing, Voices Worth Sharing



幼獅
文藝



放映週報
www.funscreen.com.tw



好南
南橋



藝志
鹽分地帶文學
LITERATURE OF THE SALINE LAND

場地協力



新光影城
SHIN KONG CINEMAS

設計協力



好心地文創
HOWDY CREATIVE TAIWAN



特別感謝 Special Thanks

林建燁、林祐丞、林怡伶、林郁屏、林雅玲、林忠模、林謙信、林鍵鈞、林木材、林齊品、李維、王村煌、王長華、王語瀨、王品蓉、王麗芬、王超凡、朱學傑、宋育成、呂孟寰、冷彬、吳思優、吳麗雪、徐雅萍、徐昌彥、徐偉能、徐漢強、袁子賢、莊云慈、莊世圖、洪鈺琳、洪琬怡、柯佩真、陳盈成、陳奕君、陳佐羣、陳明堂、陳怡潔、陳香吟、陳崇民、陳芯宜、陳冠璋、陳祺欣、陳梓桓、陳正杰、陳斌全、陳慧、陳浩倫、陳明媚、陳長勇、菅浩棟、馬翊航、馬然、馬伯、沈昭良、紀岳君、黃淑梅、黃飛鵬、黃亭羽、黃衍仁、黃逸民、黃嘉玲、黃耿國、張博閔、張凱童、張又蘭、張健文、張曉平、許晉嘉、許勝凱、普美玉、卓益如、游子昂、游千慧、曾定璿、葉瓊霞、廖介山、厲復平、楊詠齡、孫維騰、郭人豪、郭昭男、郭臻、曾吉賢、曾翠珊、程昱伶、許雅舒、崔允信、謝佳錦、劉慈暉、劉棕予、劉映汝、鍾慧沁、蘇育填、賴曜卿、賴攻靜、廖炬榛、翁煌德、蔡嘉儀、盧昱瑞、鄭國豪、龔卓軍、應亮、Arata IMAI、Rita Tada、齋藤大幹、中山大樹

台南真善美劇院、郭柏川紀念館、誠品文化中心店、百達文教中心、泉萇有限公司、台南大億麗緻酒店、黑巨傳播有限公司、青春交換所、水木加有限公司、未艾文創股份有限公司、台南市中西區公所、新化社區大學、香港影意志、澳門影意志、澳門戀愛電影館、台南藝誌、海馬迴光畫廊



2018th  **南方影展**
South Taiwan Film Festival

目錄 Contents

- 23 影展序文 Foreword
- 24 活動資訊 Events Information
- 27 購票資訊 Ticket
- 29 場地資訊 Festival Venue & Map
- 31 場次表 Screening Schedule
- 35 開閉幕片 Opening & Closing Films
- 39 南方觀摩巖選 Panorama
- 43 南方獎 South Award Nominations
- 73 市民影像競賽 Citizen TAINAN Award Nominations

持2018南方影展票根
到全國迷客夏門市
購買任一杯裝飲品
均可享10元優惠

優質牧場飲品

為了你，我們養了一群牛。

迷客夏milk shop 自創立開始
即堅持不販售以奶精調製而成的飲品
全台門市採用綠光牧場生產的鮮奶
堅持成分無調整 口味天然滑順
飲用人體無負擔

全系列飲品用茶通過公正單位檢驗
選用天然甘蔗糖(非果糖)
原色珍珠(無色素、防腐劑)
芋頭由產地直送於門市手作熬製



迷客夏綠光牧場主題飲品

我們相信，
有好內涵，
就有好出路。



農產加工品販售 | B2B 營業用方案 | 客製化合作方案 | 講座邀約 | 異業合作

格外農品股份有限公司 www.goodwillfoods.com

食品業者登錄字號 E-124986035-00000-9



格外農品

小南天

SSS life hotel

生活
輕旅



一間與妳一起傳遞美好人情味的旅宿

位處台南市中心的小南天生活輕旅，是只為妳而設的旅居民宿，也是與妳一起傳遞美好人情味的旅宿。



服務人員親切貼心的問候關懷、熱情用心的專業服務是貼近妳心的小南天日常。全房型皆有單人浴缸，洗去妳旅行一天的辛勞。床墊採用舒適易入眠的三折式高密度床墊，可當沙發也當床，好睡到讓妳想帶回家，給妳未曾有過的一夜好眠。



小南天距離台南火車站、國華街小吃、赤崁樓、武廟、大天后宮、台灣文學館、孔廟、林百貨...等台南必逛景點，徒步10分鐘內可到，不用安排行程就很好玩！300多年的府城台南故事就在小南天周遭，待妳深入來發現。

☎ (06)-223-1666

✉ service@ssshotel.com.tw

📍 小南天生活輕旅

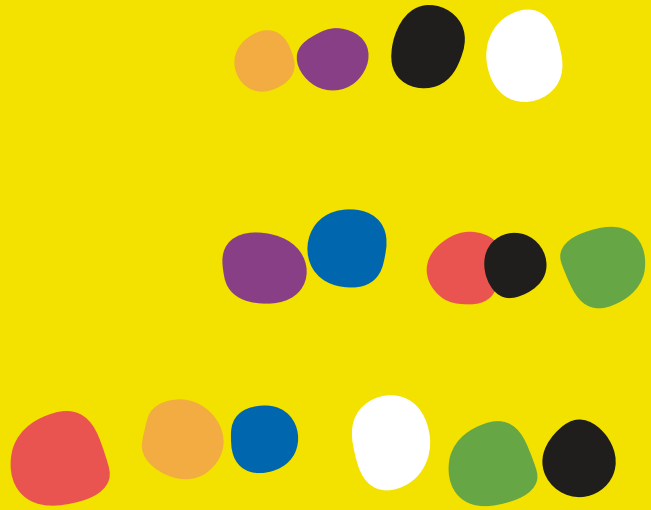
LINE @jzv3898q

📍 台南市中西區忠義路二段158巷74號





©



Ciao Lucia Gela to



小
露
吃

這裡有好吃的義式冰淇淋

高雄市旗山區復新街60號



毛毛蟲 文創

indot x www.indot.com.tw

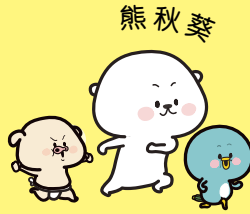
圖像授權·文創經紀·品牌合作



8元哥



毛毛蟲



熊秋葵

老闆這魚

微疼



超直白



阿蕉



天天好事



米粒大叔



黑盒子



小黃悶

賤女茶寮



毛毛蟲創意行銷有限公司
INDOT IMAGE CO., LTD.

www.indot.com.tw

TEL +886 2 8921-6363

f 毛毛蟲文創 x INDOT IMAGE Q

聯絡我們
contact us /

品牌合作 Brand Collaboration
kate@indot.com.tw

商品開發 Product Developing
renee@indot.com.tw

毛毛蟲 文創

web store



23441 新北市永和區博愛街17號1樓
1F., No.17, Bo'ai St., Yonghe Dist.,
New Taipei City 234, Taiwan (R.O.C.)

©2018 Indot Image

輩出承啟的臺南風土描繪

南方

共筆

繼承される

台南風土描写

特別展

The Superimposed South:
Tainan as a Collective Memory

2018
10.2
|
2019
4.14



國立臺灣歷史博物館
展示教育大樓四樓 / 第二特展室

指導單位
文化部

主辦單位
國立臺灣歷史博物館

協辦單位
國立民族學博物館 臺南市文史協會 臺南市政府文化局

協辦單位
台南人劇團・台南政大書城・台灣南方影像學會・南吼音樂季・海馬迎光畫廊・
聚珍臺灣・暖書店×新營市民學堂・Maru Yang馬路揚旗舞會社

地址：70946 臺南市安南區長和路一段250號
開放時間：週二至週日09:00-17:00(每週一休館) TEL: 06-3568889

{ 未艾·公寓 }



未艾的故事，

於陳舊建築的氣息中發展開來；

為愛，我們保留了上個時代的肌理，

然後鮮活的由內而外，

鋪上一層有情設計與小巷小弄文風；

並在融合了溫潤生活所需的各樣風格之後，

我們滿心歡喜地邀請您來，

聆聽閱讀的光線、細索咖啡的聲音、

品味藝廊的節奏、嗅嚼老件的動靜，

然後緩緩地在這，跟誰與誰喃喃的交換，

說不完的故事。

愛永未艾...

未艾閱讀咖啡 WELOVE CAFE & BOOKS

巧克力R職人工作室 CHOCOLAT R

未艾微藝廊 A:P ART MENT

未艾公寓 WeLove Apartment

| WeLove Apartment |

ADD: 台南市中西區正興街 77 巷 10 號

TEL: 06-222-6696 (11:00-20:00)

E-MAIL: weloveapartment@gmail.com



W
Love

2018 南方影展活動期間 2018.11.17-2018.11.24
攜帶此手冊享有飲品、住宿原價 9 折優惠 (不得與其他優惠共用)



民 / 生 / 設 / 展
宿 / 活 / 計 / 覽



來一段甜甜的
台南生活吧！

聆聽日常
遇見美味
感受老城節奏
悠閒，等待你一起來細細品嚐

ADD-

台南市中西區海安路二段21巷25號

No.25, Ln. 21, Sec. 2, Hai'an Rd.,

West Central Dist., Tainan City 700, Taiwan

TEL-

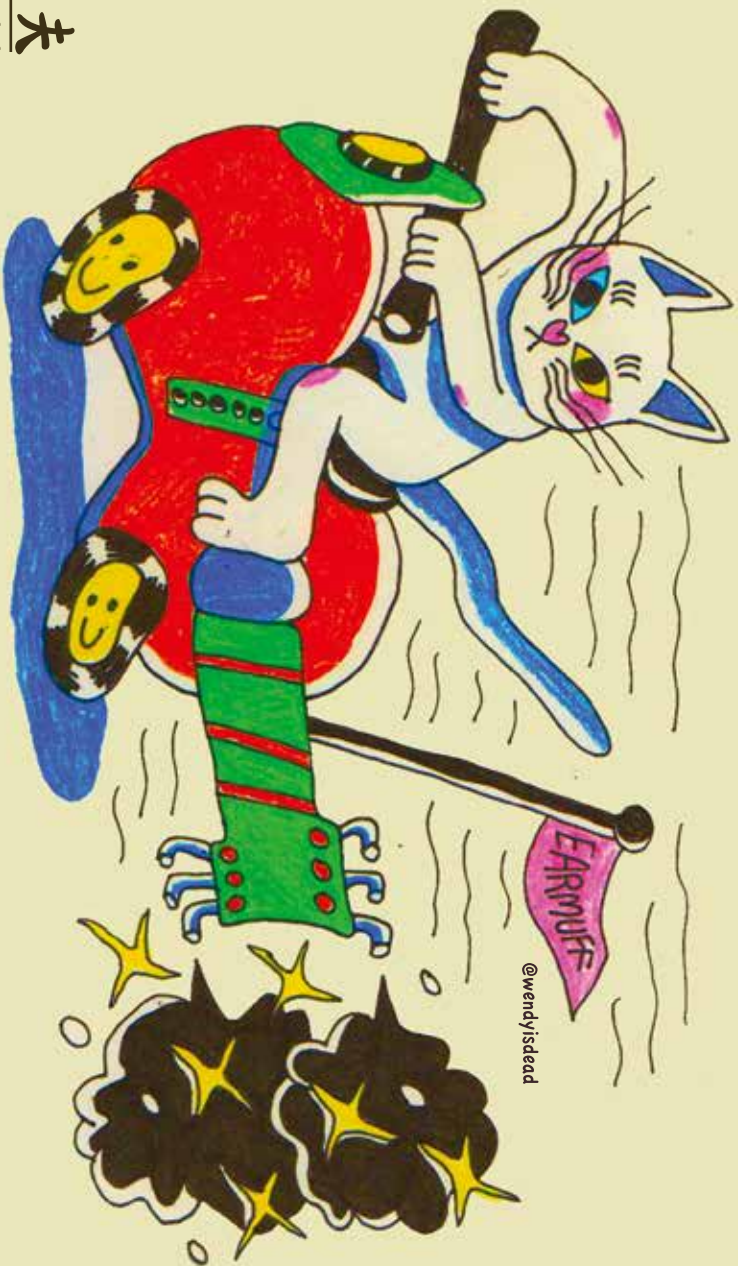
+886925609661

MAIL-

jimus.sharespace@gmail.com

耳朵馬夫

E a r m u f f



吉他/馬克麗麗音樂教室

台南市北區開南街275巷10弄13號

預約課專線：0986-051-582

單人班 2000元/四堂/月， 雙人班 2600元/四堂/月， 另有團體班、校園合作...

欲學習的新生，可憑券：新台幣壹佰元試上一堂課

陶藝課程

藝

A/手捏創作課程

創作項目及數量不限
時間內可自行發揮創意
將心中所想付諸實現!!
*燒窯費用另計

B/單元課程

認識製陶基本功，藉由單元課程
由淺入深一步步認識陶土的
奧秘及變化。



每月不定期開設二至四堂課程，四人以上亦可預約其他時間。

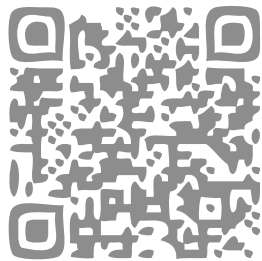


詳情請洽粉絲團

娜野

蔬院

WhatTheFlowers
VeganKitchen



純植物 - 廚房, 烘焙, 甜食, 教學
亞洲唯一 純植物 花藝甜食 裱花學校

常美冰店

{ CHARNG MEI }

SINCE
1945



五旗山
保橋頭



旗山 常美冰店

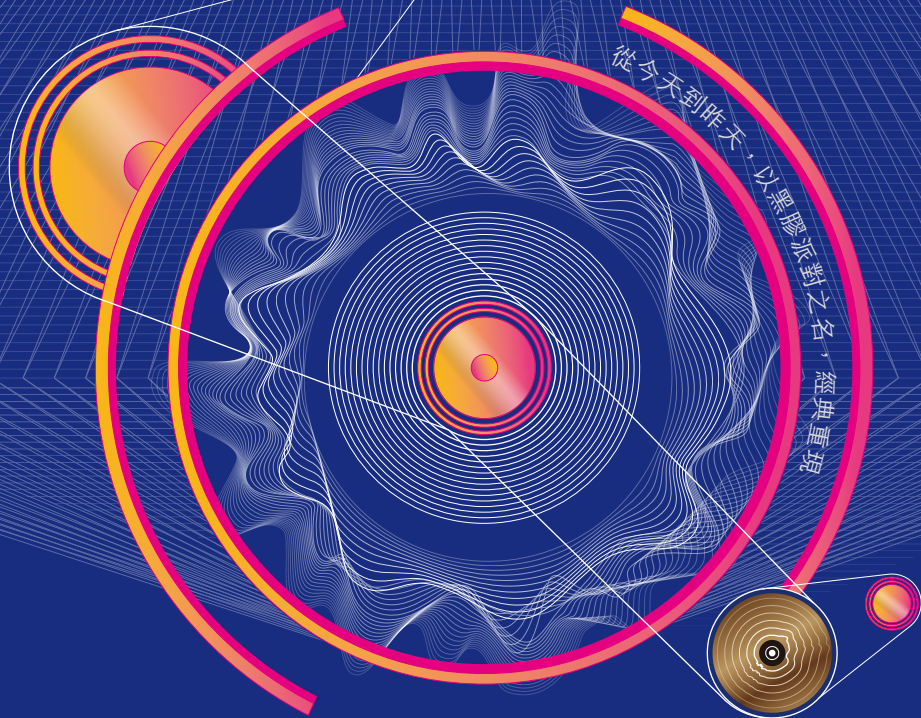


高雄市旗山區文中路九十九號 07-6612524

黑膠派對

2018 10.4 TUE. - 10.21 SUN.

從今天到昨天，以黑膠派對之名，經典重現



10.04-10.17 全館滿3,000元，送300元(抵用券)

10.04-10.21 黑膠及影音商品

滿20,000元，送LIFETRONS迷你金屬揚聲器喇叭

滿60,000元，送AULUXE S1二件式NFC高級藍牙音箱

10.18-10.21 影音商品 滿3,000元，送85折(折扣卡)

注意事項：抵用券及折扣卡使用規則依其券上說明為準。

誠品書店保留活動更改與修訂活動條款權利，活動詳情及未盡事宜請參閱店內公告。

 誠品音樂
the elite music

誠品書店台南文化中心店

台南市東區中華東路三段360號(德安百貨3F)



維悅酒店 獨享運河美景

位於安平運河畔的維悅酒店，除了獨享運河美景，飯店對岸即為眾多知名伴手禮店，10分鐘可達安平老街、安平樹屋、觀夕平台等知名景點，住宿還可享有腳踏車免費借用喔！



河景房超凡景色



悅の鍋養生美饌



中餐廳道地風味



早餐廳豐盛Buffet



台南維悅酒店
WEI-YAT GRAND HOTEL

f 台南維悅酒店

訂房專線 06-2950888
訂席專線 06-2989789
維悅中餐廳 06-2992238
悅の鍋 06-2992238
維悅早餐廳 06-2950888

台南市安平區慶平路539號

▲幸福婚禮/工商宴席/專業會議/活動場地，歡迎諮詢維悅中餐廳。

緩慢·石梯坪民宿 / 花蓮縣豐濱鄉港口村石梯灣123號

慢
一
點
，
靈
魂
才
會
跟
得
上
感
受
自
然
，
看
見
土
地
的
美

緩慢
A D A G I O



緩慢·金瓜石 民宿 / 新北市瑞芳區金瓜石山尖路93-1號



緩慢 文旅
A D A G I O
TRAVEL

緩慢 文旅·台南 文化旅館 / 台南市中西區友愛街148號

電影人獨享8折訂房優惠 /

2018/11/1 - 11/30憑南方影展票根

預訂「緩慢·金瓜石、緩慢·石梯坪、緩慢 文旅·台南」任一館住房，
可享一泊朝食 8折 優惠

預約洽詢_0971 566 188，來電請主動告知「南方影展專案」




- 官 網 -



泉萁有限公司-QC館

電話：+886 2 29406333


手機：+886 983 680682

 a0983680682@gmail.com

地址：新北市23580中和區秀朗路三段10巷37弄14號1樓



<http://www.qc-tw.com>

 QC館



加入台灣南方影像學會 再看南方影展

多重好禮拿不完



【入會優惠】

1. 南方影展交換卷3張(市值\$450)
2. 南方影展「單場票」五折
3. 憑會員證可享學會舉辦任何活動會員價
*學會不定期舉辦讀書會、放映會等活動
4. 建立影像資訊交流平台，會員將不定時收到影像活動資訊

【會員購買南方影展套票】

- 好禮一、「打狗啤酒」乙瓶(口味隨機)
好禮二、「合成帆布杯套」乙個(顏色隨機)
好禮三、前二十名，贈送「台南國賓影城VIP PASS交換卷」
乙張，可兌換電影入場卷一張



學會FB



學會官網



社團法人台灣南方影像學會

◎台灣南方影像學會主要成員

理事長 | 林啟壽

常務理事 | 黃淑梅、劉華玲

理事 | 姜玫如、林皓申、藍美雅、平烈偉、余章祈、吳貞宛

常務監事 | 黃淑雲

監事 | 劉芳吉、邱雅婧

◎台灣南方影像學會-入會辦法

【入會資格】

- 1.一般會員：凡贊同本會宗旨、年滿二十歲、具有影像愛好熱忱者。
- 2.團體會員：凡贊同本會宗旨之公私機構或團體。
- 3.贊助會員：贊助本會工作之團體或個人。

【入會費用】

- 1.入會費：一般會員\$300，團體會員\$1000，贊助會員\$3000，於會員入會時繳納。
- 2.常年會費：一般會員\$300，團體會員\$1000，贊助會員\$3000，每年繳一次。

【繳款方式】

- 1.信用卡
- 2.ATM/匯款
- 3.親自至學會辦公室繳納

※以上三種繳費方式，請於填寫會員基本資料後三日內，完成繳費

【入會方式】

- Step1.掃描QR code填寫“會員資料”，並選擇繳費方式
Step2.學會將寄出“會員證”及“收據”

【聯絡方式】

社團法人台灣南方影像學會

電話:06-2370091(劉小姐)

時間:週一至週五·10:00-18:00

信箱:south.org@gmail.com

地址:台南市東區勝利路85號2樓C室



加入會員



序文 Forward

18歲對台灣人而言是一個特別的年紀，除了是法定年齡上認可「成熟」的門檻，同時也是許多人離鄉背井、踏上旅途的一年。以此概念做發想，2018南方影展將以「在路上，走著自己的路」的精神，呈現今年度優秀的華語電影作品。南方影展在完成2016年「打破同溫層」的階段性任務後，曾一度面臨熄燈的挫敗；然而到2017年，南方卻奇蹟地再度躍起，展現其不敗的生命力。傳承了這些年來的風雨，2018南方影展將踏出穩固的步履，以「在路上」的每個當下，持續構築全球華語電影的影像美學語彙。

對外，南方影展總自稱我們是一個獨立影展。何為獨立？何以獨立？其實「獨立」意味的多少是一種夾縫中的生存狀態；一種在政經隙縫中的「獨善其身」。與大部分台灣藝文團體或活動的續存一樣，我們都是在政府補助及企業外援的前提下運作，去試圖闡釋、發揚某種社會尚未廣傳的意識或價值。有時浪漫的自我定位，都會說這是為這世界找到有別於現狀的視野或視角，因為我們沒有固定依附的意識形態使我們相對的自由、多元。事實上，蛻除這些為解釋而解釋的解釋，南方影展就是一個為了影癡而經營的平台。我們為影癡因我們乃影癡。癡狂的電影迷戀是不甘的想以「電影」出口；想為「電影」出口，或許是探尋或定義一種「看電影」在台灣社會的正當性吧。在現實與影框營造的夾縫間，於黑盒子穴居觀察世界的我們「獨善其身」著。

當決定了這種生命狀態後，我們就開始在此經歷著各種人們的生命狀態，一部部電影所傳遞的生命精華，使影框成了一種旅行工具，促成一趟又一趟的旅途。不停歇的放映，我們始終相信「電影的旅途」沒有結束的一天，因為這個被選擇的旅途，總因參與旅途的人的不同而得到新的意義。看電影式的旅行無法被問你要去哪？只能永遠「在路上」。

誠摯的邀請走進旅途或未履步伐的朋友，今年請經過南方影展為您準備的這條路上。

2018 南方影展策展團隊

活動資訊 Event Information

2018 南方影展套票首賣日

活動特色

今年影展將套票首賣活動以市集形式展現，主要希望邀集在台南深耕且努力奮鬥的職人夥伴，一起透過市集活動展現台南在地文化特色，並以動、靜態等多元形式，展現南臺灣的活力和熱情。

時間地點

活動日期：2018 年 10 月 13 日（六）

活動時間：下午 14:00 至晚上 21:00

活動地點：藍曬圖文創園區（台南市南區西門路一段 689 巷）

活動內容

1、14:00 文創市集 X 攤車美食

邀請台南特色商家一起為南方影展套票首賣日熱情加溫！

2、14:00 套票首賣 X 微疼的一日店長

微疼快閃套票首賣日，為南方影展套票首賣使出渾身解數。

快來找微疼買票拍照！

【套票首賣大放送一套 400 元，限量發售，售完為止】



一日店長—微疼

3、16:00 南方影展選片指南

對南方影展有興趣的朋友千萬不要錯過，今年南方影展究竟有哪些精彩節目，今天一次告訴你！

地點：藍曬圖文創園區 - 小覓秘麵食所（15:30 開放進場）

4、19:00 露天放映

當天播映《媽媽，晚餐吃什麼？》

套票首賣日 好禮大放送

1. 當日不限時段，凡**購買套票即送常美冰店冰棒乙支**。
2. 憑套票拍照打卡「看 @ 南方影展、喝 @ 打狗啤酒」，**再送打狗啤酒乙份**。數量有限送完為止
3. 凡購買套票者，在當天活動 19:00 露天放映前半小時，憑套票至影展服務台兌換**常美冰店冰棒乙支**。數量有限送完為止

★ 南方大戲院 露天放映

日期：10/13（六）18:30

地點：藍曬圖文創園區

（台南市南區西門路一段 689 巷）

媽媽，晚餐吃什麼？

What's for Dinner, Mom?

白羽彌仁 | 日本 Japan | 2016 | 劇情 Fic | 117min | 彩色 Color | 日語發音 Japanese | 中文字幕 Chinese subtitle



☆聖賽巴斯提安國際影展「美食單元」正式入選

姊姊一青妙（木南晴夏 飾）在即將拆遷改建的東京舊家時，意外發現一個紅色木盒，裡面裝著舊信紙以及 20 年前過世的母親和枝（河合美智子 飾）留下的台灣料理食譜。一青姊妹來自台灣人父親與日本人母親結合的家庭，童年時代都在台灣度過。妹妹一青窈（藤本泉 飾）出生後一家人移居到東京，然而不久父親就撒手人寰，獨留母女三人相依為命。無論是在多麼艱困的時候，和枝每天都堅持親自下廚，烹調女兒最喜愛的台灣菜。在母親病逝後 20 年，姊妹倆在母親墓前知曉了媽媽的秘密，妙動身前往睽違已久的第二故鄉「台灣」……究竟在媽媽的食譜裡，隱藏什麼樣的心意呢？

華語電影論壇 X 南方影展

一年一度，由國立台南藝術大學動畫藝術與影像美學研究所主辦的華語電影論壇又來了，今年再次與南方影展合作，精選多部今年最具代表性的華語電影放映及導演論壇，包括應亮導演《自由行》、胡波導演《大象席地而坐》與《井里的人》、蕭雅全導演《范保德》、李孟哲導演《南之島之男之島》…等等。華語電影論壇將於 11 月 21 號至 23 號在台南藝術大學（台南市官田區大崎里 66 號）舉辦，歡迎關心華語電影創作與產業發展的民眾共襄盛舉。詳細活動資訊請留意關注南方影展官網及臉書粉絲團。

南方頭殼 South Talk

10/06 (六)

南方端共：漫談南方獎 - 動畫入圍選放映

主講：南方影展競賽統籌 張喬勛

19:00 - 21:00 愛國婦人館

台南市中西區府前路一段 197 號

10/07 (日)

南方端共：超脫影像之後 - 實驗作品入圍選放映

主講：南方影展策展人 黃柏喬

特別嘉賓：藝術家 蘇育賢

放映影片《Nalam》、《拐人 2：公有領域》

15:00 - 17:00 特有種商行

台南市中西區正興街 71 號

10/15 (一)

南方端共：全球華人的視野片段 - 劇情作品入圍選放映

主講：南方影展競賽統籌 張喬勛

放映影片《運轉法則》、《春之夢》

19:00 - 21:00 鹿耳晚晚早午餐

台南市東區林森路一段 153 巷 19 號

10/21 (日)

南方主題週末：運動之後 - 從太陽花到雨傘

主講：南方影展執行長 賴育章

播放《街頭》、《地厚天高》片花搶先看

19:00 - 21:00 透南風咖啡聚場

台南市中西區永福路二段 35 巷 6 號

10/27 (六)

南方主題週末：口述歷史的影像編年

主講：南方影展策展人 黃柏喬

14:00 - 16:00 國立台灣歷史博物館

台南市安南區長和路一段 250 號

10/28 (日)

蝸篆居 x 南方特輯一九月二十八日·晴：撕裂與復和

主講：香港作家及電影編劇 陳慧、應亮導演

放映影片《九月二十八日·晴》(2017 金馬獎最佳短片)

15:30 - 17:00 蝸篆居

台南市中西區民權路三段 197 號

11/03 (六)

南方主題週末：淺談舞蹈電影

主講：南方影展宣傳統籌 張岑豪

播放《在野》、《慢遞 1958》片花搶先看

15:00 - 17:00 郭柏川紀念館

台南市北區公園路 321 巷 27 號

11/11 (日)

緩慢文旅 x 南方特輯 - 音樂錄影帶的前世今生：當前衛影像與音樂結合時

主講：南方影展策展人 黃柏喬

19:00 - 21:00 緩慢文旅

台南市中西區友愛街 148 號

購票資訊 Ticket

套票

每套 600 元，可兌換 5 張電影票（不限場次）

銷售時間及地點：

10 月 13 日（六）起至 11 月 16 日（五）止，以下地點均可購買套票：

南方影像學會辦公室

（週一至週五 11:00-18:00，台南市東區勝利路 85 號 2 樓 C 室，電話：06-2370091）。

政大書城台南店

（週一至週日 11:00-22:00，台南市中西區西門路二段 120 號，電話：06-2239808）
（* 至政大書城購買套票，前 50 組套票加贈書城 5 週年帆布袋一個）。

Room A

（週三至週一 11:00-22:30，台南市中西區康樂街 21 號，電話：06-2209797）。

台南新光影城

（每日 11:00-22:30，台南市中西區西門路一段 658 號七樓，電話：06-3031260）。

10 月 17 日（六）10:00 起至影展結束，請至台南新光影城 9 樓南方影展現場服務台購買。

全程觀影證 VIP PASS

售價：每張 1799 元，可兌換 2018 南方影展所有場次之電影票

加贈：2018 南方影展紀念特刊一本（限量商品只送不賣）

銷售時間及地點：

10 月 15 日（一）起至 11 月 16 日（五）止，購買請至南方影像學會辦公室

（週一至週五 12:00-18:00，台南市東區勝利路 85 號 2 樓 C 室，電話：06-2370091）。

10 月 17 日（六）10:00 起至影展結束，請至台南新光影城 9 樓南方影展現場服務台購買。

單場票券

全票：單場 150 元 **優待票：單場 75 元**

優待票適用高中（含）以下之學生、65 歲以上長者、身心障礙人士與一名必要陪同者（需同時入場）、台灣南方影像學會會員。

* 請出示相關有效證件（學生證、身分證、身心障礙手冊、會員證），如無法出示證明，須補收差額。

銷售時間及地點：11 月 17 日（六）10:00 起至影展結束，請至台南新光影城 9 樓南方影展現場服務台購買。

團體票券

單一場次購買全票 20 張以上可享團體優惠價，購買請洽團購專線 (06)237-0091 劉小姐。

票券兌換方式及時間地點

兌換方式：套票不限一人及單一場次使用。全程觀影證僅限本人使用，單一場次僅限兌換一張電影票。

* 每場次座位有限，換完為止，請盡早兌換，以免向隅。

兌換時間及地點：

10 月 15 日（一）起至 11 月 16 日（五）止，兌換場次席位請至南方影像學會辦公室（週一至週五 12:00-18:00，台南市東區勝利路 85 號 2 樓 C 室，電話：06-2370091）。

11 月 17 日（六）起至影展結束，請至台南新光影城 9 樓南方影展服務台兌換場次座位。

注意事項

1. 本活動採劃位制，請依票券上席次入座。
2. 各場次座位有限，請及早兌換或購買。
3. 持優待票入場時請出示證件，如未出示，須補收差額。
4. 票券為唯一入場憑證，請妥善保存票券，若發生遺失、毀損等情形請自行負責，恕無法重新開票。
5. 影廳內無障礙設施席位有限，如有需求請事先來電預約申請：(06)237-0091。
6. 為維護觀影品質，影片映演後 20 分鐘即不開放入場，敬請準時到場觀影。
7. 主辦單位保有更動節目之權利，所有演出時間及內容將依現場實際狀況而訂。最新訊息隨時公布於南方影展官網。
8. 南方影展現場服務台時間：每天第一場開演前 30 分鐘到每天最後一場開演後 20 分鐘內。

退票方式

1. 套票（600 元 / 5 張）為優惠價格，恕無法接受「單張」退票，每套酌收 10% 手續費。套票須「整套未使用」，恕不接受「已劃位或已使用之套票」辦理退票。
2. 單場票（150 元、75 元）退票作業最晚需於該場次放映前一天辦理，每套酌收 10% 手續費。10/13 販售特賣套票（400 元 / 5 張）為超優惠價格，恕不接受退票。
3. 退票地點：影展期間（11 月 17 日至 11 月 25 日）請至台南新光影城 9 樓南方影展服務台辦理退票；其餘時段請至台灣南方影像學會（台南市東區勝利路 85 號 2 樓 C 室）辦理。
4. 「換票」視同「退票」，若需更換場次請依上述退票方式辦理。

場地資訊 Festival Venue & Map

台南新光影城 Shin Kong Cinemas

台南市中西區西門路一段 658 號

No. 658, Sec. 1, Simen Rd., West Central Dist., Tainan City



大眾運輸資訊

高鐵 - 台南站

至高鐵台南站一樓大廳 2 號出口 - 前往 1 號公車月台搭乘高鐵快捷公車 (高鐵台南站 - 台南市政府) - 至興南客運台南站下車 - 即可抵達, 車程約 35-40 分鐘。

公車

搭乘興南客運各線, 於「台南站」或「新光三越新天地站」任一站下車, 下車後過西門路一段至斜對面即可抵達 (大億麗緻酒店旁)

客運

府城客運: 搭乘台南市 2 號、5 號、1 號、18 號公車往南, 至「新光三越新天地站」下車, 下車後過西門路一段至對面即可抵達。



新光影城
SHIN KONG CINEMAS

11.17 - 11.24
台南新光影城9F

影展限定

A+B 任你配

\$99

A

鬆餅 / 熱狗堡 / 吉拿棒 / 拿鐵 / 特調 (任一款)



+

B

美式咖啡(冰/熱) / 碳酸飲料(中杯)
現泡原萃茶(中杯) (任一款)



帕尼尼套餐
升級價\$120

憑「2018th南方影展票根」享優惠

商店
藏票盒

\$299



CRAZY PARK
甩尾體驗價

\$80



貓咪貓咪桌遊
消費加贈

30分鐘

售票資訊 Ticket

場次表 Screening Schedule

★ 影人座談 ▲ 免費入場 0+ 普遍級 6+ 保護級 12+ 輔 12 級 15+ 輔 15 級 18+ 限制級

- 本場次表所標註片長不含影人座談時間
- 影人座談結束時間請以現場狀況為主
- 合併放映場次之分級以該場次最高分級之影片為主，實際級別依戲院現場及官網公布為主。

台南新光影城 2 廳

| 日期 | 時間 | 片名 | 片長 | 級別 | 頁次 |
|-----------|---------|----------------------|--------|----|----|
| 11/17 (六) | 19:00 ★ | 【開幕片】淪落人 Still Human | 110min | 6+ | 36 |
| 11/25 (日) | 19:00 ★ | 【開幕片】回家 Coming Home | 99min | 0+ | 38 |

台南新光影城 4 廳

| 日期 | 時間 | 片名 | 片長 | 級別 | 頁次 |
|---------------------------------------|-----------------------|------------------------------|-------|-----|----|
| 11/17 (六) | 10:30 ★▲ | 甜蜜鐵支路 Sugar Railway | 16min | 0+ | 75 |
| | | 練習溫柔 Soft | 13min | | 76 |
| | | 關於瑪莉 A Story for Her | 27min | | 77 |
| | 12:30 | 南方入圍動畫組曲 Animation Non-Stop! | 74min | 6+ | 72 |
| | 14:30 ★ | 牧者 The Shepherds | 70min | 6+ | 46 |
| | 16:30 ★ | 阿公 A Gong | 6min | 0+ | 72 |
| | | 一如往常 As Usual | 7min | | 67 |
| | | 泛泛 Rose and Bee | 60min | | 52 |
| | 18:10 ★ | 房間 A Room without Myself | 21min | 12+ | 63 |
| | | 深入，閱讀 Deep Reading | 10min | | 69 |
| 春之夢 A Dream of Spring | | 22min | 56 | | |
| 20:10 ★ | 噬魂之屋 The Wolf House | 75min | 6+ | 40 | |
| 22:10 | 慢遞 1958 1958 Delivery | 15min | 0+ | 60 | |
| | 在野 In the Wild | 74min | | 65 | |
| 11/18 (日) | 10:30 ★▲ | 山岳先鋒 The Rescue Man | 11min | 0+ | 75 |
| | | 沐浴 Bathing | 30min | | 76 |
| | | 實·漁·聞·話 The Story of Fish | 15min | | 77 |
| | 12:20 | 夢幻球場 The Big House | 95min | 0+ | 40 |
| | 14:20 ★ | 搬家日 A Moving Day | 5min | 0+ | 62 |
| | | 一毛所有 Kin's Hair | 6min | | 62 |
| 風從哪裡來 The Scenery Through the Smog | | 60min | 46 | | |

台南新光影城 4 廳

| 日期 | 時間 | 片名 | 片長 | 級別 | 頁次 |
|--------------------------------------|-------------------------------|--|--------|-----|----|
| 11/18 (日) | 16:20 ★ | 媽媽的口供 I Have Nothing to Say | 26min | 0+ | 55 |
| | | 自由行 A Family Tour | 108min | | 52 |
| | 19:40 ★ | 街頭 The Edge of Night | 124min | 6+ | 66 |
| | | 母親的樂園 Mother Eden | 28min | 6+ | 63 |
| | | 暑假最後一天 The Last Day of Summer | 4min | | 53 |
| 拐人 2：公有領域 Abduction 2: Public Domain | 28min | 69 | | | |
| 11/19 (一) | 13:00 ★ | 離岸 The Offshore | 103min | 0+ | 47 |
| | 15:30 ★ | 一次網絡視頻管理 Block and Censor | 58min | 6+ | 58 |
| | | 街尾蛇 The Yellow Snake is Waiting | 19min | | 48 |
| | | 不能帶你走 I Can't Bring You Away | 6min | | 57 |
| | 17:30 | 坐椅上的人 Chairman | 5min | 6+ | 66 |
| | | 地厚天高 Lost in the Fumes | 98min | | 70 |
| | 19:50 ★ | 小羊貝禮 Barry | 5min | 15+ | 47 |
| | | 強大的我 The Mighty Bobita | 94min | | 71 |
| | 22:10 | 景外書 Letter to the Outsider | 7min | 0+ | 65 |
| | | 土制沒藥 Healing Balm | 74min | | 51 |
| 11/20 (二) | 13:00 ★ | 黑哥 Where are We Going? | 46min | 0+ | 50 |
| | | 當一個人 Where am I Going? | 15min | | 61 |
| | | 朵朵嫣紅 Blossom | 14min | | 56 |
| | 15:10 ★ | 阿鳳 One Way Ticket | 29min | 0+ | 58 |
| | | 我們的月亮 Our Moon | 16min | | 53 |
| | | 華江閣樓 Huajiang Girls | 18min | | 57 |
| | 17:10 ★ | 她牠 TABOO | 15min | 0+ | 70 |
| | | 四不像新村 Kampung Tapir | 18min | | 51 |
| | | Nalam | 22min | | 50 |
| | 18:50 | 井裡的人 Man in the Well | 16min | 15+ | 41 |
| 大象席地而坐 An Elephant Sitting Still | | 234min | 41 | | |
| 11/21 (三) | 11:00 | 未明 Unidentified | 5min | 0+ | 67 |
| | | 自画像：47 公里斯芬克斯 Self-Portrait: Sphinx in 47 KM | 94min | | 60 |
| | 13:00 ★ | 慢遞 1958 1958 Delivery | 15min | 0+ | 60 |
| | | 在野 In the Wild | 74min | | 65 |
| | 15:30 | 離岸 The Offshore | 103min | 0+ | 47 |
| | 17:40 ★ | 拐人 2：公有領域 Abduction 2: Public Domain | 28min | 6+ | 69 |
| | | 暑假最後一天 The Last Day of Summer | 4min | | 53 |
| | | 母親的樂園 Mother Eden | 28min | | 63 |
| | 20:00 ★ | 南方入圍動畫組曲 Animation Non-Stop! | 74min | 6+ | 72 |
| 22:20 | 中英街一號 No. 1 Chung Ying Street | 118min | 6+ | 61 | |

台南新光影城 4 廳

| 日期 | 時間 | 片名 | 片長 | 級別 | 頁次 |
|-------------------|---|---|--------|-------|----|
| 11/22 (四) | 11:00 | 牧者 The Shepherds | 70min | 6+ | 46 |
| | 13:00 | 媽媽的口供 I Have Nothing to Say | 26min | 0+ | 55 |
| | | 自由行 A Family Tour | 107min | | 52 |
| | 15:40 ★ | 風從哪裡來 The Scenery Through the Smog | 60min | 0+ | 46 |
| | | 一毛所有 Kin's Hair | 6min | | 62 |
| | | 搬家日 A Moving Day | 5min | | 62 |
| | 17:40 ★ | 深入，閱讀 Deep Reading | 10min | 12+ | 69 |
| | | 春之夢 A Dream of Spring | 22min | | 56 |
| | | 房間 A Room without Myself | 21min | | 63 |
| | 19:10 ★ | 那天，大海是橙色的。 When Grandma Turns Orange | 36min | 0+ | 48 |
| | | 小明米巴漂浮漂浮 Float! Amoeba, Float! | 5min | | 71 |
| | | 運轉法則 A Monk and His Mother | 29min | | 55 |
| 21:20 | 老人與貓 特別篇 The Cats of Mirikitani + Recollections of Mirikitani | 95min | 0+ | 42 | |
| | 23:10 | 噬魂之屋 The Wolf House | | 75min | 6+ |
| 11/23 (五) | 10:30 ★ | 不能帶你走 I Can't Bring You Away | 6min | 6+ | 57 |
| | | 銜尾蛇 The Yellow Snake is Waiting | 19min | | 48 |
| | | 一次網絡視頻管理 Block and Censor | 58min | | 58 |
| | 13:00 ★ | 一如往常 As Usual | 7min | 0+ | 67 |
| | | 泛泛 Rose and Bee | 60min | | 52 |
| | | 阿公 A Gong | 6min | | 72 |
| | 14:50 ★ | 未明 Unidentified | 5min | 0+ | 67 |
| | | 自画像：47 公里斯芬克斯 Self-Portrait: Sphinx in 47 KM | 94min | | 60 |
| | 17:10 ★ | Nalam | 22min | 0+ | 50 |
| | | 四不像新村 Kampung Tapir | 18min | | 51 |
| | | 她牠 TABOO | 15min | | 70 |
| | 19:10 ★ | 景外書 Letter to the Outsider | 7min | 0+ | 65 |
| 土制沒藥 Healing Balm | | 74min | 51 | | |
| 21:40 | 街頭 The Edge of Night | 124min | 6+ | 66 | |
| 11/24 (六) | 10:30 ★▲ | 延續風華 | 19min | 0+ | 74 |
| | | The Glorious of Continuance | 60min | | 74 |
| | | 南豐团仔 Our Nanguan Story | 60min | | 74 |
| | 12:30 ★ | 朵朵嫣紅 Blossom | 14min | 0+ | 56 |
| | | 當 一個人 Where Am I Going? | 15min | | 61 |
| | 黑哥 Where are We Going? | 46min | | 50 | |



台南新光影城 4 廳

| 日期 | 時間 | 片名 | 片長 | 級別 | 頁次 |
|-----------|-----------------|---|--------------------|-----|-------|
| 11/24 (六) | 14:30 ★ | 坐椅上的人 Chairman | 5min | 6+ | 66 |
| | | 地厚天高 Lost in the Fumes | 98min | | 70 |
| | 17:00 ★ | 中英街一號 No. 1 Chung Ying Street | 118min | 6+ | 61 |
| | 19:40 ★ | 華江閣樓 Huajiang Girls | 18min | 0+ | 57 |
| | | 我們的月亮 Our Moon | 16min | | 53 |
| | | 阿鳳 One Way Ticket | 29min | | 58 |
| 21:30 | 淪落人 Still Human | 110min | 6+ | 36 | |
| 11/25 (日) | 10:30 | 小羊貝禮 Barry | 5min | 15+ | 47 |
| | | 強大的我 The Mighty Bobita | 94min | | 71 |
| | 12:50 ★ | 運轉法則 A Monk and His Mother | 29min | 0+ | 55 |
| | | 小明米巴漂浮漂浮 | 5min | | 71 |
| | | 那天，大海是橙色的。 When Grandma Turns Orange | 36min | | 48 |
| | | 14:40 | 夢幻球場 The Big House | | 95min |
| | 16:50 ★ | 老人與貓・特別篇 The Cats of Mirikitani + Recollections of Mirikitani | 95min | 0+ | 42 |
| | 19:30 | 【神秘場】南方獎首獎影片放映 | 未知 | 未知 | |

* 【神秘場】為本屆首獎影片特別放映，預計 11 月 25 號下午 5 點公布影片名稱。
請考慮清楚再購買，不接受當日退票喔！

STAFF





開幕片 OPENING FILM

淪落人 Still Human

陳小娟 Chan Oliver Siu Kuen

香港 Hong Kong | 2018 | 劇情 Fic | 110min | 彩色 Color |

廣東話發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle

兩個淪落香港最低下層的人的故事。中年男子漢昌榮（黃秋生飾）因意外受傷下半身癱瘓而妻離子散，再無希望。年輕菲傭艾芙琳因為現實原因，放棄攝影師夢想，成為寄人籬下的工人。那個夏天，兩個陌生人相遇了。

A paralyzed and hopeless man meets his new Filipino domestic helper who has put her dreams on hold to come to Hong Kong to earn a living. These two strangers live under the same roof, and they learn to face the different seasons of life.

11/17 (六) 新光影城 2 廳 19:00 ★映後座談

11/24 (六) 新光影城 4 廳 21:30





閉幕片 CLOSING FILM

【世界首映 World Premiere】

回家 Coming Home

黃淑梅 Shu-Mei HUANG

台灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 99min | 彩色
Color | 中文、魯凱、排灣語發音 Mandarin, Rukai,
Pinayuanan | 中英字幕 English Subtitle

文化是靈魂的培養。本片藉由記錄屏東縣泰武鄉及瑪家鄉以及大社部落三個原住民部落的中生代，如何透過教育自然地將即將消失的部落文化傳遞給下一代。

Culture is the cradle of souls. This film captures the scenery of mid-aged aborigines in Taiwu, Majia township, along with Paridrayan tribe.

How they make effort to deal with the vanishing indigenous culture and try to hand them over to new generations.

11/25 (日) 新光影城 2 廳 19:00 ★映後座談



南方 觀摩嚴選

Panorama

噬魂之屋

La Casa Lobo (The Wolf House)

11/17 (六) 20:10 ★映後座談

11/22 (四) 23:10

瓦金·柯辛納 Joaquín Cociña、克里斯多博·里昂 Cristóbal León 智利、德國 Chile, Germany 2018

| 動畫 Ani | 75min | 彩色 Color | 西語、德語 Spanish, German | 中英字幕 English Subtitle

【台灣首映 Taiwan Premiere】

真實事件改編。

獲智利獨裁政權庇護的前德國納粹分子，於智利建立了異端組織「尊嚴殖民地」。組織中的少女瑪莉亞，不小心放走了三隻小豬，害怕受到懲罰而逃到森林小屋，為逃避恐怖的狼群，她躲在小屋裡，與小豬們建立起一個家。

本片為逐格動畫，透過不斷變化的空間場景、媒材實驗與攝影機運動，表現出少女夢魘般的詭譎世界。

“La Casa Lobo” (The Wolf House) is a stop-motion feature film that premiered at the 68th BERLINALE (Berlin International Film Festival). A story of Maria, young woman who takes refuge in a house in southern Chile after escaping from a German colony to avoid punishment, and turn involves 3 pigs and a big bad wolf.



2018 安錫動畫影展 評審團特別獎

2018 柏林影展 觀摩單元

2018 聖賽巴斯提安影展 觀摩單元

夢幻球場

The Big House

11/18 (日) 12:20

11/25 (日) 14:40

想田和弘 Kazuhiro Soda、馬可斯 諾恩斯 Abé Markus Nornes、泰利 沙利斯 Terri Sarris

日本、美國 Japan, US | 2018 | 紀錄 Doc | 95min | 彩色 Color | 英語發音 English | 中英字幕 English Subtitle

【台灣首映 Taiwan Premiere】

2016年，美式足球冠軍戰，將於容納超過十萬觀眾的「大房子」一密西根球場舉行。紀錄片導演想田和弘，集結美國當地紀錄片創作者，以一天的時間、直接電影的拍攝風格，將場上眾多明日之星、美女啦啦隊、熱情瘋狂的觀眾、空中跳傘員與清潔員、廚師、小販、鎮暴警察、反川普標語等熱鬧光景，層層切片，透射出美國夢的巨大與瘋狂，當然，還有其不為人道的陰險幽微。

“The Big House”, Michigan football goes back to 1879, and is known for its distinctive winged helmet and its fight song “The Victors.” But this direct cinema documentary look closely at all the labor—from the cooks to the cops to the cleaners—that goes into hosting 100,000 people. Shot against the backdrop of the 2016 election and the rise of Donald Trump, it presents a microcosm of America by showing everything but the game.



2018 柏林影展 影評人週

2018 美國安娜堡電影節

大象席地而坐

An Elephant Sitting Still

11/20 (二) 18:50

胡波 Bo HU

中國 China | 2018 | 劇情 Fic | 234min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



滿州里動物園有一頭大象，每天坐在那裡。為朋友出頭的少年、為弟弟報仇的惡霸哥哥、身陷囹圄的女生，卡在世界灰暗的縫隙裡無法脫身的每一個人，不約而同地掙扎著去看大象。

29歲新銳導演胡波，享譽國際的首部劇情長片，同時也是其最後一部作品。

In the northern Chinese city of Manzhouli, they say there is an elephant that simply sits and ignores the world. Manzhouli becomes an obsession for the protagonists of this film, their stories told in visual compositions set over one day, from dawn till dusk, when the train to Manzhouli is set to leave. The debut film of famed Chinese novelist Hu Bo, who died by suicide in October 2017 aged just 29.

2018 柏林影展 最佳處女作特別表揚、論壇單元國際影評人費比西獎

2018 愛丁堡國際影展 觀摩單元

2018 香港國際電影節 觀眾票選獎

井裡的人

Man in the Well

11/20 (二) 18:50

胡波 Bo HU

中國 China | 2017 | 劇情 Fic | 16min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



兩個飢餓的孩子，在廢墟裡找到了一具屍體。

金馬電影學院學員、《大象席地而坐》導演胡波，在西寧國際電影節訓練營，受匈牙利大師貝拉塔爾指導所拍攝之短片，入圍第71屆盧卡諾國際電影節「生命之徵」競賽單元。

Apocalypse. Two starving kids find a dead body in the ruins.

2017 西寧 First 青年影展

2018 盧卡諾國際電影節 競賽單元

老人與貓・特別篇

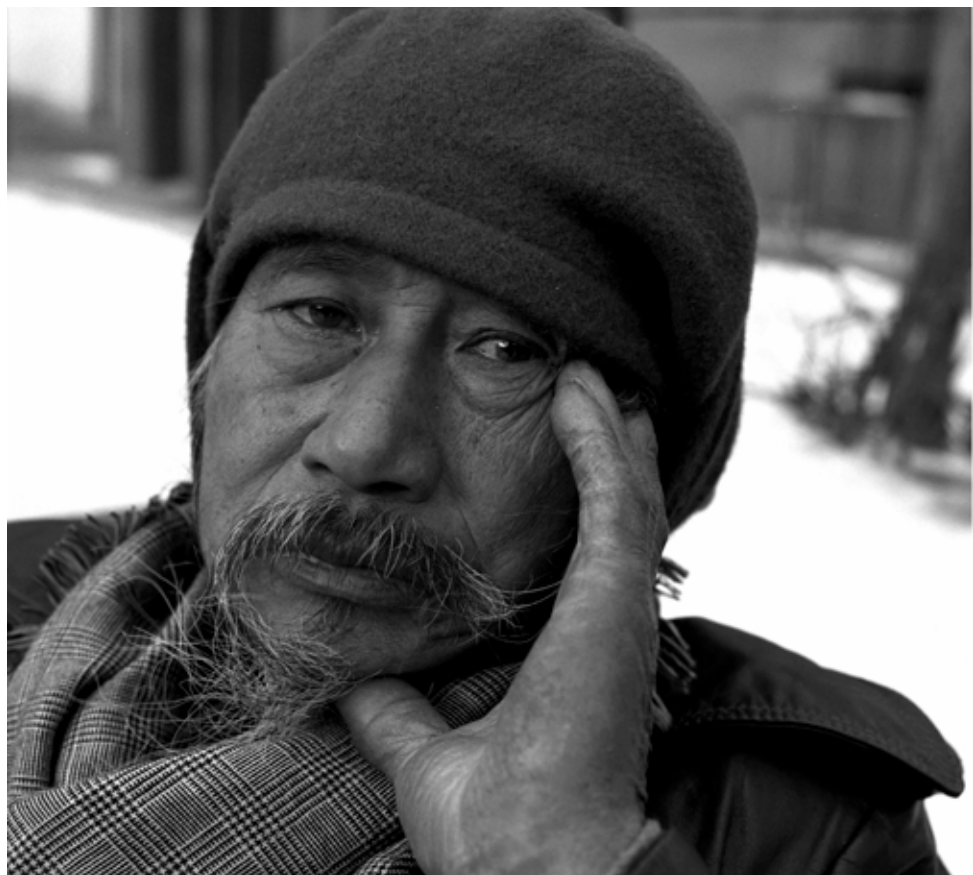
The Cats of Mirikitani + Recollections of Mirikitani

11/22 (四) 21:20

11/25 (日) 16:50 ★映後座談

琳達·哈特朵夫 Linda Hattendorf、吉田·馬沙 マサ・ヨシカワ (Masa Yoshikawa)

日本・美國 Japan, US | 2018 | 紀錄 Doc | 95min | 彩色 Color | 英、日語發音 Japanese, English | 中英字幕 English Subtitle



【台灣首映 Taiwan Premiere】

Mirikitani(ミリキタニ、三力谷)是個80歲的日裔流浪漢，窩在美國紐約市一角畫畫賺錢。他愛畫貓咪、柿子和鯉魚，由於色彩鮮豔，畫風獨特，吸引紀錄片導演琳達的注意。其微妙情誼因為911恐怖攻擊而發酵。從此，Mirikitani的命運扭轉，朝向你意想不到的方向去。

本片為特別版，加映2018年導演吉田馬沙訪談Mirikitani在日本、紐約不為人知的生活樣貌；令觀眾笑中帶淚的對白與過去，從藝術與生命，深刻探究戰爭與種族對生命的影響。

From Tokyo, Hiroshima and New York, this film is a journey into the previously unknown past of Jimmy Mirikitani. It reveals significant details about Jimmy's life prior to the filming of THE CATS OF MIRIKITANI in 2001. After THE CATS OF MIRIKITANI began screening, people who knew Jimmy came forward, and many new facts came to light. The anecdotes they share, while often comical, provide deep insights into Jimmy. This film is a small companion piece to THE CATS OF MIRIKITANI following that film's ten-year anniversary. It is also a memorial film for Jimmy who passed away in 2012.

2006 翠貝卡影展 觀眾票選獎

2006 東京影展日本眼 最佳影片獎

2007 巴黎電影節 觀眾票選獎



2018

南方獎

全球

South Award
Nomination

華人影片競賽

為了鼓勵全球華人影片創作，南方影展自 2003 起特別設立「南方獎—全球華人影片競賽」單元，期盼能鼓勵前衛、獨特或爭議的影像美學視野的影像創作，或關注人文和環境、具有社會議題之穿透性及電影語言之開創性的電影作品。同時不限華人導演參賽，凡華人相關題材和議題之影像創作皆可報名參加。

所有入圍影片將於 2018 南方影展期間放映，並於 11 月 25 日公布得獎名單，頒發以下獎項：
南方首獎

各分類最佳影片：最佳劇情長片、最佳劇情短片、最佳紀錄片、最佳動畫片、最佳實驗片
南方新人獎

人權關懷獎（本獎項由育合春教育基金會獨立評選並提供贊助）

南方獎贊助單位：



財團法人
育合春教育基金會

劇情長片類：

《自由行》應亮 / 臺灣、香港、新加坡、馬來西亞
《強大的我》莊景榮、王莉雯 / 臺灣
《中英街 1 號》趙崇基 / 香港

劇情短片類：

《母親的樂園》王爾卓 / 中國
《黑哥》林森 / 香港
《她牠》林麗娟 / 馬來西亞
《媽媽的口供》應亮 / 臺灣、香港
《四不像新村》歐詩偉 / 馬來西亞
《朵朵嫣紅》藍憶慈 / 臺灣
《阿鳳》梁永豪 / 香港
《華江閣樓》劉岳銘 / 臺灣
《那天，大海是橙色的。》何思蔚 / 香港
《運轉法則》蔡忍爾 / 臺灣
《春之夢》曹仕翰 / 臺灣

實驗片類：

《銜尾蛇》林子桓 / 臺灣
《景外書》張紫茵 / 香港、荷蘭
《在野》許雅舒 / 香港
《慢遞 1958》葉奕蕾 / 香港、新加坡
《深入，閱讀》葉澈 / 臺灣
《房間》陳薇敏 / 臺灣
《Nalam》蘇育賢、廖修慧 / 臺灣
《拐人 2：公有領域》譚嘉灝 / 中國

人權關懷獎：

《牧者》盧盈良 / 臺灣
《街頭》江偉華 / 臺灣
《離岸》林家安 / 臺灣
《中英街 1 號》趙崇基 / 香港

動畫片類：

《小羊貝禮》沈安琪 / 美國
《坐椅上的人》張郡庭 / 臺灣
《未明》林青萱 / 臺灣
《一如往常》劉冠汶 / 臺灣
《小明米巴漂浮漂浮》陳常青 / 臺灣
《阿公》鄭煥田、劉晏呈、陳嘉言、Marine VARGUY、Tena GALOVIC / 法國
《一毛所有》陳冠聰 / 香港
《當一個人》黃勻弦、蔡易錦 / 臺灣
《不能帶你走》林立偉 / 臺灣
《搬家日》梁雅雯 / 臺灣
《暑假最後一天》周子羣、葉信萱、陳姿穎 / 臺灣
《我們的月亮》楊子霆 / 臺灣

紀錄片類：

《自画像：47 公里斯芬克斯》章夢奇 / 中國
《街頭》江偉華 / 臺灣
《地厚天高》林子穎 / 香港
《風從哪裡來》施合峰 / 臺灣
《泛泛》黃智德 / 臺灣
《一次網絡視頻管理》陳阿煒 / 中國
《土制沒藥》張蘋 / 中國



邊陲
眺望

Frontier Flashbacks

風從哪裡來

The Scenery Through the Smog

11/18 (日) 14:20 ★映後座談

11/22 (四) 15:40

施合峰 SHIH Ho Feng

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 60min | 彩色 Color | 中文、臺語 Mandarin, Taiwanese | 中英字幕 English Subtitle



一個貧窮農業縣，一間排廢工廠，三個與工廠相望的小鎮，九段人生風景。季風吹送，煙囪排出的，是環境問題也是人生課題，當我們在享受現代化所帶來的舒適時，在地居民面對時代變遷、政府經濟、能源政策，是被犧牲的一群人。當生計與環境擇一，該如何選擇？一個離開的人回不來，留下的人走不了的，關於「家」的故事。

Day and night, smokes come out of the chimneys of the plant, the largest petrochemical plant which provides employment for the town people.

The issue in hand is not simply about the environment, but also a town's people and their livelihood. When confronted with changes, where can you go and what can you do?

【推薦短文】

台灣「共業」的啟示錄。下一個明天，將不會只有一個台西。

牧者

The Shepherds

11/17 (六) 14:30 ★映後座談

11/22 (四) 11:00

盧盈良 Elvis LU

臺灣 Taiwan | 2017 | 紀錄 Doc | 70min | 彩色、黑白 Color, BW | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



1996年五月，一位異性戀女牧師不顧社會的譴責與撻伐，創立了台灣第一間同志教會，讓長久以來，不見容於教會之中的同志基督徒，有了安身立命之處。今日，傳統基督教派因台灣同志婚姻平權法案的推動，而有著更激烈外顯的反同聲浪，讓同志基督徒依舊在信仰的衝突中掙扎；但他們仍是持續發聲與實際行動，期盼有一天能讓愛化消對立與誤解。

Defiant towards massive condemnation and denunciation in the society, a heterosexual female pastor founded Taiwan's first LGBT-affirming church in May 1996. For LGBT Christians, who had been rejected by the Christian community for a long time, this church finally provided them with a safe haven. They struggle in the conflicts of the religion and confront the unjust social institution at the same time.

【推薦短文】

這是部華人世界中少見同時探討性別與信仰議題的紀錄影片，在這群同志基督徒及認同該族群的牧師身上，堅信守護自身信仰的過程雖艱難辛酸，卻也見證了人權價值與愛的真諦。

2018 金穗獎 最佳紀錄片獎

2018 台北電影節 最佳紀錄片 入圍

2018 華語紀錄片節 長片組 入圍

離岸 The Offshore

11/19 (一) 13:00 ★映後座談

11/21 (三) 15:30

林家安 LIN Chia An

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 102min | 彩色 Color | 中文、臺語發音 Mandarin, Taiwanese | 中英字幕 English Subtitle



彰化縣大城鄉台西村，台灣的邊陲地帶，卻是石化產業污染的集中營。20 多年來台西村民用自己的身體，刻印著濁水溪對岸六輕石化工業區的影響。面對生態的改變、至親生命的消逝以及在地文化的消失，台西村民要怎麼活著？《離岸》透過在地居民以自身的故事，談出他們的“我”作為一個農民階級的歷史、政治、文化處境。

Taisi Village of Changhua County's Dacheng Township lies at the periphery of the island of Taiwan, it is however at the epicenter of suffering from the pollution caused by the petrochemical industry. For more than 20 years, Taisi villagers have been engraved on their own bodies the devastating effects of the industrial activities of the Sixth Naphtha Cracker across the Jhuoshuei River.

【推薦短文】

本片導演多年來置身於地方環境保護的抗爭前線，他以樸實的鏡頭語言紀錄著台灣的邊陲居民，以自我身體對抗台灣最大財團所帶來的工業污染，憤怒控訴與無奈心聲一次次地撞擊著每位觀影者。

小羊貝禮 Barry

11/19 (一) 19:50

11/21 (三) 20:00 ★映後座談

11/25 (日) 10:30

沈安琪 SHEN Anchi

美國 U.S.A. | 2018 | 動畫 Ani | 5min | 彩色 Color | 英文、法文發音 English, French | 中英字幕 English Subtitle



哈佛醫學院畢業的貝禮，試著在人類世界尋找工作。努力闖出自己的一片天！

Graduated from Harvard medical school, Barry tries to find a job in the human world!

【推薦短文】

以幽默、詼諧的語法在暗地裡躁動群體勞動背後的不平與憂傷。

2018 臺中國際動畫影展 台灣學生 / 學生短片競賽 入圍

2018 關渡國際動畫影展 學生競賽組 入圍

銜尾蛇

The Yellow Snake is Waiting

11/19 (一) 15:30

11/23 (五) 10:30 ★映後座談

林子桓 LIN Tzu Huan

臺灣 Taiwan | 2017 | 實驗 Exp | 19min | 彩色、黑白 Color, BW | 英文發音 English | 中英字幕 English Subtitle



基於法國思想家吉爾·德勒茲與費利克斯·葛塔里的慾望機器概念，藝術家林子桓的作品《銜尾蛇》，試圖提問慾望機器是否能自我滿足。

Referencing French thinkers Gilles Deleuze and Félix Guattari's concept of "desiring machines," Tzu-huan LIN questions the autonomy of desire mechanisms through video that portraying life in eternity in *The Yellow Snake is Waiting*. LIN cites three classic allegories of desire—Chinese Emperor Qin Shihuang's quest for eternal life, serpent in the Garden of Eden, and Medusa's tale—and furthermore sheds light on how to free oneself from desires based on Zhuangzi's philosophy of the Butterfly and the Fish.

【推薦短文】

藝術家透過自身的夢境串連秦始皇尋仙丹、伊甸園慾望之蛇與梅杜莎蛇髮成為機器的故事，述說不同的慾望狀態，並以莊子的哲理思想試圖超脫慾望的禁錮。

那天，大海是橙色的。

When Grandma Turns Orange

11/22 (四) 19:10

11/25 (日) 12:50 ★映後座談

何思齋 HO Sze Wai

香港 Hong Kong | 2018 | 劇情 Fic | 36min | 彩色 Color | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



我在拍攝現場指導外婆去飾演平日的自己；我在拍攝現場指導表弟去飾演李柏儒；我在鏡頭裡面，看到了自己。作為一齣紀錄我童年時光的故事，這是很不真實的經歷——外婆和表弟不是演員，也不是在演戲，他們協助重建我腦內的記憶，是回憶的製造者。

It was an unbelievable experience to direct my grandma and cousin, the two main characters, in the story about myself on-site. To reconstruct the scenes from my memory was like ticking back the clock, together my grandma and I went through all the thick and thins all over again. Everything was so magical, even if it is only a 30-minute long reminiscence.

【推薦短文】

夕暮間停歇橘紅的城市剪影如斑駁的舊時沙龍照。翻閱海潮的影像記續，嶙峋折射的兒時起趣。

家族 共同體

Being Here

Nalam

11/20 (二) 17:10 ★映後座談

11/23 (五) 17:10

蘇育賢 SU Yu Hsien / 廖修慧 LIAO Hsiu Hui

臺灣 Taiwan | 2018 | 實驗 Exp | 22min | 彩色 Color | 印尼、中文發音 Indonesia, Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2013年6月2日，移民署台南專勤一隊喬裝觀光客，前往嘉義梅山鄉逮捕逃逸外勞。報紙敘述其巧遇茶園中「冒出頭工作」的Nalam，專勤們一時心急叫喊「噠走」！

結果印尼籍外勞Nalam竟主動迎向查緝人員；原來他誤以為遊客邀約『拍照』，讓人不禁莞爾。」

你看照片裡三個人笑得好開心，但他們的姿勢好像陳界仁的凌遲考或加工廠。

Jun. 2nd, 2013, Nalam, an Indonesian undocumented foreign worker misheard the police from “don't run” to “take a photo”. And later arrested after taking photo with the undercover officers. It was shortly reported as a hilarious news. What if we invited three Vietnamese martial art masters as Nalam, and if he escaped from assaulting the police?

【推薦短文】

作者時空大挪移，重組、擬仿同時佐以高度設計且嚴肅的”綜藝捧”，將新聞照片中悲傷的事件幻化成亞熱帶武功奇譚。

黑哥

Where are We Going ?

11/20 (二) 13:00

11/24 (六) 12:30 ★映後座談

林森 Lam Sum

香港 Hong Kong | 2017 | 劇情 Fic | 46min | 彩色 Color | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



2018 香港獨立電影節 香港導演短片集

黑哥是個貨車司機，與年幼女兒相依為命。在動盪的獅子山下，父女倆住在工廈非法劏房。某日工作時，他收到緊急來電，基於違反土地使用條例，當局要整頓他們的居所，勒令他們即時遷出；態度強硬，似無轉圜。日常在一通電話後，就變得無家可歸！帶著女兒要在短時間覓得一個新的落腳地……風雨飄搖，前景堪憂，到底黑哥何渡此厄？

“Where are we going, dad?” asked by Cindy.

Hak, a full-time driver who live in an illegal sub-divided flat in an industrial building with his daughter Cindy. Living condition is far from ideal but a proper property though. But after all they are still satisfied to live in this “boxed in” environment. One day, authorities suddenly crack down their illegal residence because of land use regulations.

【推薦短文】

無家母題與公路電影的敘事語言，強烈投射居住正義持續發酵的城市。在那片土地上能駒駐足的，唯有不停駛動的無盡旅途。何處為家？

四不像新村

Kampung Tapir

11/20 (二) 17:10

11/23 (五) 17:10 ★映後座談

歐詩偉 AW See Wee

馬來西亞 Malaysia | 2017 | 劇情 Fic | 18min | 彩色 Color | 中文、英文、馬來西亞方言 Mandarin, English, Bahasa Melayu | 中英字幕 English Subtitle



一隻被巴士撞傷倒在血泊中的馬來獾，一對往返奔走於馬來西亞和新加坡之間的夫妻，為了生活，他們必須離開家園，遠赴他方。在馬來半島最南端的柔佛新山市，橋的一端便是燈火通明、大樓聳立的繁華新加坡，那裡意味著機會與希望。但在家鄉油棕園國的這端，下一代的未來在何方？對土地的選擇，竟是存活的籌碼。躊躇往返的國界，卻是怎麼也跨不過的家土。

The struggles of making a living and searching for a better life plagues Anne, leaving her in a dilemma on where she should settle down with her family.

【推薦短文】

對土地的選擇，竟是存活的籌碼。躊躇往返的國界，卻是怎麼也跨不過的家土。

2018 釜山國際短片電影節 奈派克獎

2018 克萊蒙費宏短片國際影展 國際競賽單元 入圍

2018 高雄電影節 國際短片競賽 入圍

土制沒藥

Healing Balm

11/19 (一) 22:10

11/23 (五) 19:10 ★映後座談

張蕓 ZHANG Ping

中國 China | 2017 | 紀錄 Doc | 74min | 彩色 Color | 湖南方言 Mandarin(Hunan dialect) | 中英字幕 English Subtitle



"沒藥"指山中的草藥，沉默的老父親整個冬天都在生病，他沒有躺在床上，整天勞作，母親不停的在山里田間地頭找著草藥，貫穿整個片子的"找藥"是活的堅強和堅持，是對父親和母親生活狀態的呈現。獨居在山上的老夫妻、中年回家過年的女兒，日常，生病、採藥，熬過冬天，在現實的描敘中迴光家族記憶。

Explanation of "Herling Balm" by director. "Mo Yao" is the drug for analgesic in life. The young director return to her hometown and filming her family, learning the technique of way to do "Herling Balm" from her mother.

【推薦短文】

在山里田野間找尋生命之藥，摘下並洗去污泥使其延續；而黑暗中的微光映照流瀉一抹家族記憶。

2018 中國獨立影展 入選 廣闊天地 單元

泛泛

Rose and Bee

11/17 (六) 16:30 ★映後座談

11/23 (五) 13:00

黃智德 HUANG Zhi De

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 60min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2018 青春影展 影視類 優選

「泛泛」指的是每日的平常生活。本片呈現三位母親、三個家庭的日常，從這些日復一日的平凡中，帶給觀者感受生活的細節樣貌。而這些平凡背後都有個共通點，就是都有一位罹患罕見疾病的孩子。透過紀錄三名母親的日常生活，以及塵封已久的 DV 帶，影片鋪陳生活諸事在淺移默化中變化著。長年下來，有痛苦、有快樂，如你我，過著生活。

“Ordinary” means someone's daily life in this film. The story talks about three mothers include Qiu-Jin, Su-ling and Yen-Jin. The film also records the daily lives of their families, which all have a kid who was suffered from a rare disorder.

【推薦短文】

作品對「日常性」的重新演繹，成為對身障者的深切關懷。並非不凡，而是在平凡中非同凡響。

自由行

A Family Tour

11/18 (日) 16:20 ★映後座談

11/22 (四) 13:00

應亮 YING Liang

臺灣 Taiwan、香港 Hongkong、新加坡 Singapore、馬來西亞 Malaysia | 2018 | 劇情 Fic | 108min | 彩色 Color | 中文、粵語發音 Mandarin, Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



五年前，因拍攝《孤僻者的母親》，中國導演楊樞遭政府處罰，滯留香港無法回國。住在四川的媽媽多年前胃癌再度復發，希望在動手術前與女兒，及只通過網絡「認識」的外孫見面。楊樞一家三口藉參加電影節的機會，從流亡地香港到台灣，與參加團體旅行的母親相約南台灣，來實現親人團聚，無奈媽媽不能脫離旅行團「自由行」，一趟宛如咫尺天涯的家庭旅行就此被迫展開…

The Mother of One Recluse was the work of Chinese film director YANG Shu, who made the film and offended the Chinese government. Since then she has been forced in exile in Hong Kong. Her mother who still lives in China and got stomach cancer and needs to have an operation. Her mother wishes to see her daughter and grandson, therefore, YANG takes the opportunity of a film festival event in Taiwan to make this family reunion happens.

【推薦短文】

導演應亮以自身經歷改編，以質樸動人的電影美學吟述出被極權政體的荒謬流放後，一位流亡者的自由省思，與任何暴權都無法阻隔親情相伴下的高貴靈魂們，令人動容不已。

2018 盧卡諾影展 開幕片、競賽單元入圍

2018 釜山影展 亞洲電影之窗單元

2018 高雄電影節 開幕片



暑假最後一天

The Last Day of Summer

11/18 (日) 22:40

11/21 (三) 17:40 ★映後座談

周子羣 CHOU Tzu Chun、葉信萱 YEH Hsin Hsuan、陳姿穎 CHEN Tzu Ying

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 4min | 彩色 Color | 臺語、中文發音 Taiwanese, Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



寧靜的夏天，小孩們想留下不一樣的暑假結尾……

On a calm summer day, children want to have a different end of the vacation……

【推薦短文】

絢爛的煙火在厚黑的夜空畫破一段哀傷童年往事。且極簡線條與詭譎音效快速的擾動彷彿陷入一陣幽冥漩渦

2018 臺中國際動畫影展 臺灣學生短片競賽 入圍

2018 關渡國際動畫影展 台灣學生 / 學生競賽組入圍

我們的月亮

Our Moon

11/20 (二) 15:10 ★映後座談

11/24 (六) 19:40

楊子靈 YANG Tzu Ting

臺灣 Taiwan | 2017 | 動畫 Ani | 16min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



三名操作地表列印機的太空工程師，揹負著前進宇宙，打造殖民地的任務。在一次的航行中，他們的列印機遭到隕石雨的攻擊，導致困在一顆陌生的行星旁而無法離開。無計可施之下，他們決定進入冬眠機來等待救援。在年輕的船員們進入冬眠後，年老的船長想到了一個特別的求救計畫。

Three space engineers operating a surface printer travel into outer space to build colony. Suddenly they encountered a meteorite shower and have been trapped. Young crews decided to go into hibernation and then, the captain thought of a special rescue plan.

【推薦短文】

月圓盈缺的背後映照著對生命的渴求，更在無垠的宇宙間仰望對家庭的想念。

2018 台北電影節 動畫片入圍

2018 臺中國際動畫影展 短片競賽 / 台灣短片競賽入圍

2018 金穗獎 最佳配樂



不道德的 秘密

Im/moral Secrets



媽媽的口供 I Have Nothing to Say

11/18 (日) 16:20 ★映後座談
11/22 (四) 13:00

應亮 YING Liang

臺灣、香港 Taiwan, Hong Kong | 2017 | 劇情 Fic | 26min | 黑白 BW | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2018 瑞士真實影展 競賽單元入圍

一位中國母親，是如此煉成的：一次旅行。台灣，第三地。流亡的女兒。〈9月28日·晴〉榮膺金馬獎最佳劇情短片的導演應亮，以流亡香港的生命經驗，譜寫出一段母女之間的動人情事，隱藏在母親背後的秘密，更卑微叩問兩岸三地的政治情勢。中國影后耐安飾演母親一角，繼《我還有話要說》再度與應亮合作。

A trip to Taiwan has molded a Chinese mother after she met with her exiled daughter from Hong Kong. This short film is directed by Ying Liang, according to his personal experience in living in exile, he tells a moving story of a mother and her daughter, and the secrets hidden behind the mother, subtly depicting the political dilemma of Taiwan, Hong Kong and China.

【推薦短文】

莫再問問是為母最大的關懷。當現狀迫使人殘忍，唯沉默娓娓一切審問。

運轉法則

A Monk and his Mother

11/22 (四) 19:10 ★映後座談
11/25 (日) 12:50

蔡恕爾 TSAI Shu Erh

臺灣 Taiwan | 2017 | 劇情 Fic | 29min | 黑白 BW | 無對白 No Dialogue



2018 西寧 FIRST 青年電影展短片競賽 最佳劇情短片獎
2018 金穗獎 優選獎

和尚許久未歸，這趟回家是為了重病彌留的母親，但母親見他卻只雙眼怒瞪。原來和尚是家中獨子，當年出家鬧得不可開交，從那刻母子便種下心結。和尚試圖親近母親，但母親不願見他，即使已來到離別這一刻。不到下午，母親便辭世了。和尚開始處理她的遺體。然而20年沒回家了，過往回憶不斷湧現，壓抑在內心深處的情感開始不受控制。

A monk must come home to take care of his dying mother. The problem is his mother is still mad at him for leaving home years ago, she would not want to see him again.

In a peaceful way, monk waits for her mother's death. However, since the moment the monk stepped into home, everything here around had triggered his deepest memory. When the past arises, the monk found out that his feeling was no longer under controlled.

【推薦短文】

心漾紅塵。被生死囚禁的破房裡，往昔如幽靈徘徊，建構著斷片的此刻。

春之夢

A Dream of Spring

11/17 (六) 18:10 ★映後座談

11/22 (四) 17:40

曹仕翰 TSAO Shih Han

臺灣 Taiwan | 2017 | 劇情 Fic | 22min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2018 金穗獎 最佳男演員獎

2017 高雄電影節 高雄拍單元 放映

老趙的室友老馮過世了。老馮一米八的身軀火化後，就裝在不過酒壺大的骨灰罈裡。里長依老馮遺囑，幾天後要將老馮的骨灰帶回故鄉。執拗的老趙卻要老馮多陪自己一天。拗不過老趙的里長留下老馮。兄弟酒過三巡，竟想起與流鶯阿鳳的風花雪月。於是老趙決定帶老馮向阿鳳道別，便踏上一段尋求人生最後溫暖的旅程。

Zhao's veteran dorm roommate, Feng, passed away. The borough magistrate is taking the ashes back to Feng's hometown, but Zhao insists on keeping Feng's ashes for one more day. Zhao drinks on with Feng and reminisces of their past romance with Ah-Feng the prostitute. Zhao decides to take Feng to bid Ah-Feng farewell; thus beings a journey in search for the last consolation of life.

【推薦短文】

「性」延伸死亡與存在的想像。翻雲覆雨渡春宵的一股衝動，是消逝前欲嚙溫存的一抹哀戚。

朵朵嫣紅

Blossom

11/20 (二) 13:00 ★映後座談

11/24 (六) 12:30

藍憶慈 LAN Yi Tzu

臺灣 Taiwan | 2017 | 劇情 Fic | 14min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2017 高雄電影節 高雄拍單元放映

一個十二歲女孩，在一場車禍中毫髮無傷，然而她將面臨生命中更大的難題。

A 12-year-old girl, who survives from a car accident unscathed, is forced to face a severe difficulty in life.

【推薦短文】

導演以鮮明的色彩貫穿全片。「紅」記述的成長意象，成人的那一刻閃爍著的，赤裸裸的灑灑斑斑嫣紅。

華江閣樓 Hujiang Girls

11/20 (二) 15:10 ★映後座談
11/24 (六) 19:40

劉岳銘 LIU Yueh Ming

臺灣 Taiwan | 2018 | 劇情 Fic | 18min | 彩色 Color | 中文、英文發音 Mandarin, English | 中英字幕 English Subtitle



每週一次的家教課是就讀女子中學的小 K(侯亞甯 飾)與自己最親密的時光。她的家教老師仙仙(江怡 飾)是一位英文系的大學生，在每週三小時的英文課中，仙仙帶著她閱讀參考書裡文章，同時也讓小 K 閱讀了自己。

K, a senior high, gets close to herself in every once a week in the tutoring class. Her tutor teacher, Xian Xian, is a college student focusing on English Literature. During the class, Xian Xian takes K to do reading comprehension, and also leads K to her inner-self

【推薦短文】

未明的關係揭開幽微的情愫拉扯，潛藏與僭越如影隨形。

不能帶你走 I Can't Bring You Away

11/19 (一) 15:30 ★映後座談
11/23 (五) 10:30

林立偉 LIN Li Wei

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 6min | 彩色 Color | 無對白 No Dialogue



清晨陽光照進屋內，男子起床穿衣繫上領帶，訴說著門外世界與"他"想像的不同，眼前的熱鬧喧囂會讓人迷失墜落，無止境的欲望讓人落入深淵，雖然很想與"他"一起出門，但男子還是下定決心，與"他"道別並走出大門。

When the sun shines into the room early in the morning, the man gets up and dresses and wears a tie. He tells the world outside the door and the difference of "his" imagination.

【推薦短文】

哀愁與可愛的臉龐彼此對望，而心裡的呢喃低語彷若一座孤城，是鬱鬱寡歡也是紙醉金迷。

阿鳳

One Way Ticket

11/20 (二) 15:10

11/24 (六) 19:40 ★映後座談

梁永豪 Thomas LEUNG Wing-ho

香港 Hong Kong | 2018 | 劇情 Fic | 29min | 彩色 Color | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



中港巴士售票員阿鳳，勞碌工作，和司機阿華犯險走水貨過境，不過為三餐；阿華為抗公司苛待發起簽名運動，成了公司眼中釘。阿鳳不巧工傷，公司安排年輕同事頂替，更遲遲不跟阿鳳續約。曾表態支持運動的阿鳳正愁飯碗不保，不料經理終於提出續約，只是另帶條件……面對逼人的生活，我們是否就只能捨他保己？

Fung is a cross-border bus ticketing officer. She works very hard to live, even smuggling baby formula with driver Wah, who launches a protest against the bus company to ask for better working condition. Fung supports the campaign, putting her contract renewal at risk. She gets hurt at work, and is immediately replaced. Then company surprisingly offers Fung new contract, but comes with a special condition.

【推薦短文】

時代推進，卻滯留下推進時代的人。不奢求富有，但求溫飽的城市小人物側寫。

一次網絡視頻管理

Block and Censor

11/19 (一) 15:30

11/23 (五) 10:30 ★映後座談

陳阿煒 CHEN Ah Wei

中國 China | 2017 | 紀錄 Doc | 57min | 黑白 BW | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2012年中國導演范坡坡製作完成紀錄片《彩虹伴我心》，該片紀錄了6位同性戀青年與母親之間的對話，傳遞出家人對同志群體支持的重要性。2014年底，《彩虹伴我心》神秘地從中國互聯網上消失，一家視頻網站告訴范坡坡，發布刪除他的紀錄片命令的政府部門叫做中國新聞出版廣電總局。一個月後，范坡坡聘請律師起訴廣電總局，但他很快意識這個部門只是國家審查機器的一部分，看不見的審查命令始終都在運轉…

Fan Popo, a Chinese writer and director finished documentary Mama Rainbow. It is a film documenting the conversations between 6 gay individuals and their mothers. Somehow the film mysteriously disappeared from China's domestic video sites. He hired a lawyer to sue SARFT after a month, but he soon realized that invisible review are running behind

【推薦短文】

本片揭露了導演范坡坡維權對抗中國政府部門的完整過程，跟隨著冷靜客觀的影像紀錄，反讓人對於無所不在的國家監控審查感到不寒而慄，彷彿反烏托邦小說《一九八四》的老大哥真實存在。

彼時此地

Far Away, so Close



自画像：47 公里斯芬克斯

Self-Portrait: Sphinx in 47 KM

11/21 (三) 11:00

11/23 (五) 14:50 ★映後座談

章夢奇 ZHANG Mengqi

中國 China | 2017 | 紀錄 Doc | 94min | 彩色 Color | 湖北方言 Mandarin(Hubei dialect) | 中英字幕 English Subtitle



2018 瑞士真實影展 競賽單元入圍

“只有 _____ 主義才能救中國”這句在中國村莊的一間房屋外牆上的標語，被雨水與時間抹去了的一部分。住在這房屋裡的老婦講述了她已故兒子的故事，但這個故事能否填補標語所留下來的空白？在村子裡，一個 14 歲的小女孩在另一面牆上繪製出她對村莊風景的明亮詮釋：一個巨大的紅色太陽、一個春天的村莊、小紅帽和小女巫交換了她們的夢想，也重新填寫了新一代人的願景。

“Only ...ism can save China”. Rain and time have erased part of this phrase painted on the façade of a house in a small village in the Chinese countryside. Facing the camera, the old woman who lives here tells the story of her deceased son and, through him, a little of her country's history.

【推薦短文】

本片以一個“空白”作為政治和電影反思的起點，導演透過個人視角對這片土地的細緻透視，闡釋了消失一代的記憶以及未來的希望，讓影片處處充滿著既幽默又魔幻的日常時刻。

慢遞 1958

1958 Delivery

11/17 (六) 22:10

11/21 (三) 13:00 ★映後座談

葉奕蕾 Elysa WENDI

香港 Hong Kong、新加坡 Singapore | 2017 | 實驗 Exp | 15min | 彩色、黑白 Color, BW | 無對白 No Dialogue



2018 坎城影展 短片角落單元 入選

概念源於日本攝影師長野重一《香港追憶》集，一幀拍攝於 1958 年的照片，發展成為一個喪事花圈送貨員從上環荷李活道走到太平山街旅程。

The journey of a funeral flowers delivery man searching for an address, travelling across Sheung Wan from Hollywood Road to Tai Ping Shan Street, caught between moment of condolences, the past and the ever changing landscapes. This film is inspired by Nagano Shigeichi's photographic book, Hong Kong Reminiscence 1958 and re-imagined further of hidden stories of trapped souls in old houses destined for demolition.

【推薦短文】

影片觀注香港街市的人、舊建築，透過時光細微的肌理，顯影記憶、甚至是不散亡靈的哀愁想像。

當一個人

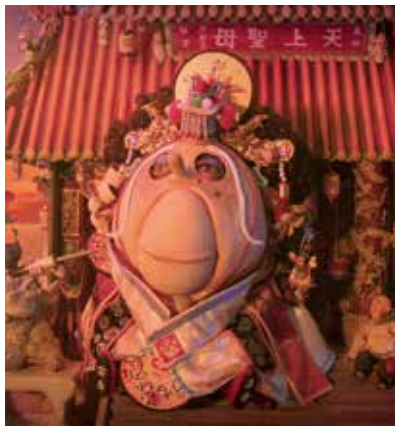
Where Am I Going?

11/20 (二) 13:00 ★映後座談

11/24 (六) 12:30

黃勻弦 HUANG Yun Sian - 蔡易錦 TSAI Yi Chin

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 15min | 彩色 Color | 臺語發音 Taiwanese | 中英字幕 English Subtitle



2018 臺中國際動畫影展 短片 / 台灣短片競賽 入圍

2018 關渡國際動畫影展 觀摩影片

你是否曾好奇一個被家庭和社會無視的老人如何開始每一天？老人踩著賴以維生的腳踏車外出修理紗窗，經過繁華的街道、新興的大樓以及黃昏市場和身心依託的天后宮廟口。這個時代有甚麼樣的風景、氣味、聲音包圍著他？老人一生的苦樂悲喜能否在這一天歸於自然平靜？

Have you ever been curious about how an old man being ignored by family and society?

he goes to mend window by his bike, passes through streets, buildings under construction, market and finally MAZU Temple, along with various kinds of sceneries, smells and sounds.

【推薦短文】

細膩刻劃老人的內心孤寂，將生活日常幻化成一場場既怪誕又瑰麗的旅程。

中英街 1 號

No. 1 Chung Ying Street

11/21 (三) 22:20

11/24 (六) 17:00 ★映後座談

趙崇基 Derek CHIU

香港 Hong Kong | 2018 | 劇情 Fic | 118min | 黑白 BW | 粵語、中文發音 Cantonese, Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



2018 大阪亞洲電影節 最優秀作品獎

2018 愛丁堡國際電影節 參展作品

2018 溫哥華國際電影節 參展作品

振民、麗華與子豪是情同手足的中學好友，三人因家庭環境和理念信仰相左，在 1967 年左派反港英政府示威的風潮之間，各自選擇不同的立場，在這場史稱香港六七暴動中牽動彼此的人生。五十多年過去，在雨傘運動結束後，三位相貌神似的年輕人在中港邊界的沙頭角重逢，雖物換星移舊人不覆，但他們面對的仍是社會的不公不義，理念衝突和命運糾結未曾止息。

Set against the backdrop of the 1967 anti-British riot, this film looks to both the past and the future of Hong Kong. Story first follows four youngsters who are caught up in the large-scale riot between the pro-communist left wingers and the British colonial government. Fast forward 50 years, the second part takes place along the frontier border town Sha Tau Kok. It is here three Hong Kong freedom fighters cross paths with an old man from the 1967 riot.

【推薦短文】

本片大膽地將香港六七暴動和雨傘運動的兩個歷史時空連結，檢視著香港的過去及未來，未曾改變的是兩代青年共通的公義理想與反抗身影。

搬家日 A Moving Day

11/18 (日) 14:20

11/22 (四) 15:40 ★映後座談

梁雅雯 LIANG Ya Wen

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 5min | 彩色 Color | 無對白 No Dialogue



一個午後，在一棟舊式老公寓的套房內，一位男子在整理東西。他叫做阿家，即將搬離這裡。他望著房間內滿滿的箱子，陷入了回憶。

Jia was tidying up his room while some memories came into his mind. Although we end up a relationship with someone, we still can recall the past from something. Letting go or not is a lesson in life.

【推薦短文】

透過點點星光撿拾家庭記憶，而光影的遷徙與撥弄留下的卻是無以名狀的憂傷。

2018 臺中國際動畫影展 臺灣學生短片競賽 入圍

一毛所有 Kin's Hair

11/18 (日) 14:20

11/22 (四) 15:40 ★映後座談

陳冠聰 CHAN Kwun Chung

香港 Hong Kong | 2018 | 動畫 Ani | 6min | 彩色 Color | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



二十年前，因一段無疾而終的愛情，他曾傷心欲絕。伴隨香港的高低起伏，他的傷感帶著他的頭髮漸漸逝去，看似重新振作，心裏卻一直耿耿於懷。

二十年後，二人重遇，他得知她現在活得安好。看著她充實的人生，他發現廿年之間，這一毛雖是他的所有，但他其實是一無所有。

By using Kin's baldness problem to show Hong Kong past 20 years' memorable events. At the end, Kin forgives his precious last hair, which referring time flies fast.

【推薦短文】

數位化的塊狀色彩快速染印群體間的斑駁記憶並試圖拼湊與窺探。

房間

A Room without Myself

11/17 (六) 18:10

11/22 (四) 17:40 ★映後座談

陳薇敬 CHAN Wei Bing

臺灣 Taiwan | 2018 | 實驗 Exp | 21min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



太陽熔化記憶，炙熱至灼目。從 1998 到 2018：一張照片、一次出發與回返、一種時間。愛是語言，語言即是「我」。唯有在愛及語言的時間裡穿梭，才是尋回「我」的唯一途徑。僅以此片紀念十五歲的那片星空。

作者以偌大的色塊、未能如願顯影的照片與夢囈般的對白塑造一場巨大的夢境，提問真實與不得其所、不得而知的存在。

As the sun melts my memory, its scorching flare blinds my eyes. From 1998 to 2018: A Photograph, A Voyage, and a time between. Love is the Language; and this language is synonymous with me. Only by sailing across the continuum of Love and Language, can I salvage my true Self to the starry night we shared in our fifteen.

【推薦短文】

作者以偌大的色塊、未能如願顯影的照片與夢囈般的對白塑造一場巨大的夢境，提問真實與不得其所、不得而知的存在。

母親的樂園

Mother Eden

11/18 (日) 22:40

11/21 (三) 17:40 ★映後座談

王爾卓 WANG Er Zhuo

中國 China | 2018 | 劇情 Fic | 28min | 彩色 Color | 中文 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



影片講述當代中國，一位小城中年女教師的生活與情感。當今中國早已渡過紅色革命洋溢的歲月，八零年代那批充滿理想主義的大學生都已步入中年，淹沒在世俗生活裡。主人公姚老師就是那群人中的一個。在她教書的校園有一對男女教師發生婚外情，私奔離開了。這讓姚老師思起自己的人生。那包含了那一代人的共同記憶和生命體驗。

The story tells about a female teacher's life in a small city in China. Those "Red Revolution" idealistic, students from the 80s were reaching their middle age, accepting their ordinary life.

【推薦短文】

以母親口白鋪陳的個人式中國歷史片段想像。是為口述歷史的影像編年，以「母親」符號書寫的情感內裡。

影像

/

運動

Image / Movement



景外書

Letter to the Outsider

11/19 (一) 22:10

11/23 (五) 19:10 ★映後座談

張紫茵 CHEUNG Dorothy

香港 Hong Kong、荷蘭 Netherlands | 2018 | 實驗 Exp | 7min | 黑白 BW | 英文發音 English | 中英字幕 English Subtitle



一封跨越此地彼方的信。身處異鄉他國，見香港的政治犯事件而欲去信給牢獄中的社運者，卻發現自身早已失語。

The short film is based on a letter transgresses the boundary of inside and outside, here and there. Witnessing Hong Kong's political imprisonment far from home, the film attempts to question human perception of a space or a country, reflected in images of repurposed prisons in the Netherlands.

【推薦短文】

本片創作者旅居他國，並取景之旅館、工作室、住宅，思考空間、寓情對家國的批判與想像。

2018 首爾國際女性影展 亞洲競賽 入圍

在野

In the Wild

11/17 (六) 22:10

11/21 (三) 13:00 ★映後座談

許雅舒 Rita Nga Shu HUI

香港 Hong Kong | 2017 | 實驗 Exp | 74min | 彩色 Color | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



中環街頭的縱情、電話亭求吻的嘴唇、隧道內反抗的微光、碧街盡頭的激情竭聲不能復返。我們無法停止跳舞，唯有留在邊緣、彷若野蠻、舞動身體、重回生活的感性，對抗荒謬的日常。

Frolicking on the streets in Central. Finding the lips that are longing for kisses. Seeing the glimmer of rebellion in a never-ending tunnel. Shouting hoarse for passion that never returns at the top of Pitt Street. We can't help but dance. We have to tread on the edge. Be wild. Move our bodies. Revive our senses to life. Push against the absurdity of everyday.

【推薦短文】

2016年南方影展開幕片《風景》獨立導演許雅舒與舞蹈家何靜茹、音樂人黃衍仁合作之舞蹈電影，以新銳演員盧鎮業（小野）的城市遊走，以舞蹈與音樂，讓身體回應香港的急速變化。

2017 跳格國際舞蹈影像節 參展作品

街頭

The Edge of Night

11/18 (日) 19:40 ★映後座談

11/23 (五) 21:40

江偉華 CHIANG Wei Hua

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 124min | 彩色 Color | 中文、臺語發音 Mandarin, Taiwanese | 中英字幕 English Subtitle



2018 台北電影節 最佳紀錄片入圍

2009年1月，勝涵與夥伴們在寒夜中離開了兩個月的自由廣場。那是一場始於對成年人怒吼，終於對成年人道歉，什麼訴求都沒達成的社會運動。五年後，318的第六個夜晚，他與數千名群眾翻進行政院，試圖升高對抗強度。等待他們的是警棍、盾牌、與鎮暴水車。接下來的12小時，或者更久，他又一次被捲入那深黯漫長，叫做運動傷害的漩渦。

On a cold night, January 2009, Sheng-Han and his friends left the Liberty Square, their sites of protest against the state authority during the past two months. It was a movement without achieving any goals. Five years later, the Sunflower Student Movement occupied the Legislative Yuan. For Sheng-Han and his partners, they refused to be stuck in the dead-end situation again.

【推薦短文】

運動後，議題不會塵埃落定。參與式的觀點，為台灣黎明前的漆黑做了最詳盡的註腳。

坐椅上的人

Chairman

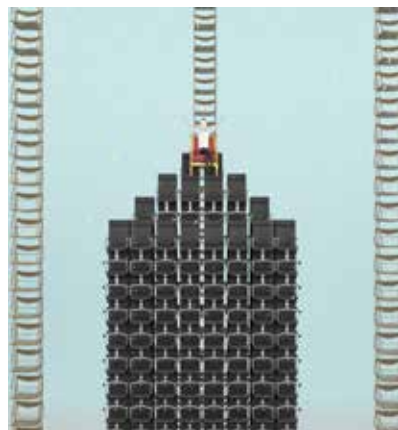
11/19 (一) 17:30

11/21 (三) 20:00 ★映後座談

11/24 (六) 14:30

張郡庭 CHANG Chun Ting

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 5min | 彩色 Color | 無對白 No Dialogue



2018 青春影展 入圍

2018 螺絲起子國際學生短片創作影展 大專動畫組入圍

人群被一股力量往前，追求一個看似美好的目標。以人佔有椅子的事件表達對於慾望的看法，在片中極簡風格和佔有椅子的人對比之下，去思考慾望的本質。慾望，是這個時代下的慾望，亦是人內心的慾望。

透過人群簡要、呆版的運動，而彷彿社會結構的彈珠台，在相互輝映下形成既有趣、諷刺的短篇故事。

This film is to think about desire through the contrast of minimalist style and the person with the chairs, which the crowd follows their desire to pursue a goal that seems beautiful.

【推薦短文】

透過人群簡要、呆版的運動，而彷彿社會結構的彈珠台，在相互輝映下形成既有趣、諷刺的短篇故事。

未明

Unidentified

11/21 (三) 11:00

11/21 (三) 20:00 ★映後座談

11/23 (五) 14:50

林青瑩 LIN Ching Hsuan

臺灣 Taiwan | 2017 | 動畫 Ani | 5min | 彩色 Color | 無對白 No Dialogue



以立體視鏡的雙頻道影像呈現不同文化景觀，嘗試圖以肉眼觀看而產生的肌肉疲乏，將使左右影像時而交疊時而分離，暗喻旅行穿梭於不同國家城市所見之現代性景觀，產生既熟悉又陌生的經驗。前景描繪被液體吞噬而在「液化／異化」空間流轉的人體，如同攪入現代性機器的沈默受迫者，沈沒於碾壓之聲的浪潮中。

The film presents different culture through stereoscopic images. When viewers try to change the focus and see with the naked eye, the round images became overlapped or separated intermittently because of the tired muscles. It implies the spectacles of modernity as we observed by traveling, has created the experience of strangeness and familiarity. The drawings in the foreground illustrated the body which swallowed by the liquid and moves through the liquefied /alienation space. So as a silent persecutee being stirred in the machine of modernity, and sinks into the waves of the crushing sound.

【推薦短文】

流動在雙螢幕裡的世代景觀更迭與穿梭試圖營造另種觀影後的視覺肌理。

2018 廣島國際動畫影展 短片競賽 入圍

2018 臺中國際動畫影展 台灣短片競賽 入圍

一如往常

As Usual

11/17 (六) 16:30 ★映後座談

11/23 (五) 13:00

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 7min | 彩色 Color | 無對白 No Dialogue



在宗教神聖性（廟）與日常世俗（市場）並置的特殊場所，呈現人與貓如何共同生活在此的一天，深入觀看身邊習以為常卻被忽略的文化現象。作品將角色弱化，以場景取代為主角的方式，打破故事框架，創造出以空間、聲音主導的動畫類型。

The temple and the market coexist in a particular place with the harmony of sacred religion and daily life, the story which the place takes the major role, plots with sound, shadows and talks about how people and cats live here together for one day.

【推薦短文】

白晝是看不見的聲音，黑夜是聽不明的廣闊，未有的想像是偌大還是無垠的，其皆來自一切清明。

2018 高雄電影節 國際短片競賽 國際組 / 台灣組 入圍

2018 臺中國際動畫影展 台灣學生短片競賽 入圍

我的瘋狂世界

Mad World, oh my!



深入，閱讀

Deep Reading

11/17 (六) 18:10 ★映後座談
11/22 (四) 17:40

葉澈 YEH Che

臺灣 Taiwan | 2017 | 實驗 Exp | 10min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



究竟要看得多深、多透徹，我們才能夠定認完整的他人？

我總是困於情感表達的泥沼。愛與恨、激動與無感，我都將其掩埋，好似沒有了情緒，不合意也不需在意。但自以為忘卻或隱藏的情緒轉瞬襲來，若當初能夠正確地給予他人我的思緒、內在、期望，是否一切將不同？

作者透過行為與內視鏡的結合，將語言由內而外轉化為失 / 詩意般的呢喃，甚至到了掏心掏肺的極致意境。

To what extent of thoroughness and depth of understanding must we reach to enable us to really know one person? I'm always stuck in the mud of my emotional expression, accustomed to conceal my feelings of love, hatred, excitement and uninterested. Pretending, makes me easier to accept the undesirable results. But always in vain, I began to think that if I could correctly convey and give my thoughts, desires to others, would everything be different?

【推薦短文】

作者透過行為與內視鏡的結合，將語言由內而外轉化為失 / 詩意般的呢喃，甚至到了掏心掏肺的極致意境。

拐人 2：公有領域

Abduction 2: Public Domain

11/18 (日) 22:40
11/21 (三) 17:40 ★映後座談

譚嘉瀨 Xiong zai xia

中國 China | 2018 | 實驗 Exp | 28min | 彩色、黑白 Color, BW | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



某些事件本身是被遺忘的，被摒除於版權之外，更是某個在地人們的共同創作和傳說。沒什麼價值卻依附於地景。

創作者以影像、訪談包裹過往時地所發生的，或口傳的神奇事件，轉而成為電影膠囊。同時提問，當發生事件的地景隨時空形變後，事件與其記憶本身是否隨之消亡？作為個體的導演，則以影音紀錄而回應自身的提問。

Some occurrences themselves are forgotten and being got rid of any copyrights. What's more these occurrences were created and shared by people in a certain place. Although these occurrences are worthless, they are still meaningful for reservation. When the places that something occurred have changed gradually, will occurrences themselves die out soon? As an individual, I may record something.

【推薦短文】

創作者以影像、訪談包裹過往時地所發生的，或口傳的神奇事件，轉而成為電影膠囊。同時提問，當發生事件的地景隨時空形變後，事件與其記憶本身是否隨之消亡？作為個體的導演，則以影音紀錄而回應自身的提問。

她牠

TABOO

11/20 (二) 17:10

11/23 (五) 17:10 ★映後座談

林麗娟 Charlotte LIM

馬來西亞 Malaysia | 2018 | 劇情 Fic | 15min | 彩色、黑白 Color, BW | 馬來西亞方言 Bahasa Melayu | 中英字幕 English Subtitle



有一個穆斯林女孩的掌心裡住了一隻狗，身邊的人發現後把她驅趕出去。為了讓狗重獲自由，她穿越牆壁，進入了隱藏在牆壁後的熱帶雨林。

A Muslim girl was driven out by her people when it was found that a dog inhabited in her palm. To set the dog free, she crossed a wall into the rainforest hidden behind the wall.

【推薦短文】

冷硬剛強的高牆與魔幻寫實的密林，試圖衝撞文明一切種種非自然狀態，進而弭平人與動物間的隔閡。

地厚天高

Lost in the Fumes

11/19 (一) 17:30

11/24 (六) 14:30 ★映後座談

林子穎 Lam Tze Wing Nora

香港 Hong Kong | 2017 | 紀錄 Doc | 97min | 彩色 Color | 粵語發音 Cantonese | 中英字幕 English Subtitle



梁天琦於補選得的六萬多票讓他足以奪得一席，然而高牆卻宣告他無緣踏足議會，只能為後備名單的梁頌恆助選。年初晚，警察在旺角衝突鳴槍，梁天琦也在現場。背著三條暴動罪，自由生活正在倒數。梁頌恆當選後，梁天琦驟然消失。當香港接連發生宣誓爭議、人大釋法、多位議員資格被取消，他卻在餘下日子負笈美國。

梁天琦入獄的此刻，這個故事不再是寓 / 預言。年輕運動者的頓挫，挫敗的政治生命。理想與口號之後，將是漫漫荊棘路。

Edward Leung was an average student before he unexpectedly finds himself at the focal point of two Legislative Council elections. Once claimed that 'be it crawling or creeping in, I will become a councillor', but turns out his free days numbered as he faces three counts of rioting charges for taking part in the Mong Kok Protest.

【推薦短文】

梁天琦入獄的此刻，這個故事不再是寓 / 預言。年輕運動者的頓挫，挫敗的政治生命。理想與口號之後，將是漫漫荊棘路。

2018 台灣國際紀錄片影展 華人紀錄片獎 評審團特別獎

2018 香港獨立電影節 當代獨立視野 單元放映

強大的我 The Mighty Bobita

11/19 (一) 19:50 ★映後座談

11/25 (日) 10:30

莊景榮 CHUANG Ching Shen、王莉雯 WANG Li Wen

臺灣 Taiwan | 2018 | 劇情 Fic | 94min | 彩色 Color | 中文、臺語、日語發音 Mandarin, Taiwanese, Japanese | 中英字幕 English Subtitle



阿南是個瘋狂迷戀「波比達」動畫的宅男，他與媽媽及失智阿公同住，但鎮日在虛擬世界裡的生活，卻在落魄的小叔帶著女友搬回家之後被改變了，一家人時時處在對立狀況。阿南在同好會認識一位同樣喜愛波比達的女孩，他為了標下女孩最想要的世上僅有一套的波比達特攝戲服，阿南到處打工、借錢。一天，他意外發現阿公存摺裡有一大筆錢後，阿南的波比達美夢就要實現…

Regarded as a loser in life, Nan is infatuated with the animation series, Bobita, and lives with his mother and grandpa. One day, Nan meets a girl in the Bobita fan club and has gone out with her for a few times. What the girl wants most is the one and only super expensive Bobita doll, Nan uses the money to bid for the doll. However, he could never expect both the girl and his grandfather end up leaving him. So he picks up the knife.

【推薦短文】

動漫次文化對於台灣媒體一直都是見獵刼削的對象，本片卻試圖讓一樁本是刻板的社會事件還原出真實人事物，探究這背後的人心慾望、認同渴望及家庭關係等等的省思。

小明米巴漂浮漂浮 Float! Amoeba, Float!

11/22 (四) 19:10 ★映後座談

11/25 (日) 12:50

陳常青 CHEN Chang Ching

臺灣 Taiwan | 2018 | 動畫 Ani | 4min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中英字幕 English Subtitle



炎炎夏日，一個寫不完暑假作業的小孩。如果當人要煩這麼多事的話，那我不想當人了。

A hot summer day, a kid who couldn't finish his summer homework. If being a human means a lot of annoying things, I would rather not be a human.

【推薦短文】

單純的想像是美好的，而成長的背後卻承載著既複雜又空洞的群體結構。

阿公

A Gong

11/17 (六) 16:30
11/23 (五) 13:00 ★映後座談

鄭煥宙 JHEN Zozo、劉晏呈 LIU Yen Chen、陳嘉言 Ellis Kayin CHAN、Marine VARGUY、Tena GALOVIC | 法國 France
| 2018 | 動畫 Ani | 6min | 彩色 Color | 臺語發音 Taiwanese | 中英字幕 English Subtitle



在台灣獨特的葬禮文化下，七歲小男孩如何面對阿公離世的現實。

A journey of a 7 year-old boy's acceptance of his grandpa's death in a traditional Taiwanese funeral.

【推薦短文】

看似冷靜、無語的孩子，面對至親的離世卻在他純潔的心裡造就了一座殯城。

2018 臺中國際動畫影展 台灣學生短片競賽 入圍
2018 關渡國際動畫影展 學生競賽組入圍

南方入圍動畫組曲

Animation Non-Stop!

11/17 (六) 12:30
11/21 (三) 20:00 ★映後座談

臺灣 Taiwan、香港 Hong Kong、美國 U.S.A.、法國 France | 2017-2018 | 動畫 Ani | 74min | 彩色、黑白 Color, BW
| 中文、台語、英語發音 Mandarin, Taiwanese, English | 中英字幕 English Subtitle



本節目集結了2018南方獎入圍的12部動畫影片一次放完，不僅包羅了各種動畫媒材及技法，內容從科幻、喜劇、實驗、奇幻、懸疑、感性以至社會議題等豐富多元的題材，讓喜愛動畫創作的觀眾一定會大呼過癮，請勿錯過本屆影展能完整欣賞到今年華人動畫創作中最優秀精彩的影片之機會。

A program combination, which contains all South Award-nominations of Animation category. It is a playground of materials, composite techniques of expression, also the mix genres like Sci-fi, comedy, experiment, fantasy, thriller, sensibility and society agendas.

This is the only combo, and you definitely don't want to miss in our festival.



2018 市民 影像競賽

Citizen TAINAN Award Nominations

延續風華

The Glorious of Continuance

11/24 (六) 10:30 ★映後座談

楊信男 Leslie YANG

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 19min | 彩色 Color | 中文、臺語發音 Mandarin, Taiwanese | 中文字幕 Chinese subtitle



文資保存一直是台灣努力不懈的課題。台南古蹟廟宇數眾多，需要整修的數量也不在話下。神像修復這部分大多是使用重新粉刷的方式來進行整理，少數才會聘請專業的文物修復師以科學方法整修。修復不只是針對文物，也是一種情感的修復。片中兩位修復師，在不斷的辯證與討論後，將修復與信仰結合，完成了這兩尊神像的修復，為這 300 年風華延續。

【推薦短文】

本片以金裝神尊的主題，凝聚一種台灣信仰的力量。導演呈現了
在文化之上，最具價值的是敬仰的心。

南聲囡仔

Our Nanguan Story

11/24 (六) 10:30 ★映後座談

陳詩芸 CHEN Shih Yun

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 60min | 彩色 Color | 中文、臺語發音 Mandarin, Taiwanese | 中文字幕 Chinese subtitle



拿起拍板、琵琶、洞簫、三絃、二絃，哼唱著南管樂曲，他們是一群平均年齡十歲左右的「南聲囡仔」。年過七十歲的張栢仲老師，走過南管最風華的年代，也正經歷著逐漸沒落的年代，當社會風氣逐漸開創南管新風格，張栢仲仍堅持走在傳統的道路上。他曾說南管是五輩子都學不完的事情。面對南管，不管到什麼年紀，都只是「囡仔」而已。

【推薦短文】

餘音繚繞的影像敘事，聲音傳遞的文化超脫流逝的時間及空間，
被攝影機捕捉後得到了另一種美學延續。

2018 金穗獎 最佳紀錄片獎入圍

山岳先鋒

The Rescue Man

11/18 (日) 10:30 ★映後座談

黃昕玟 HUANG Hsin Yi、蔡季蕓 TSAI Chi Chen | 臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 11min | 彩色 Color | 中文、臺語發音
Mandarin, Taiwanese | 中文字幕 Chinese subtitle



這是一部有關山區救難人員的紀錄片，記錄搜救人員訓練及實際搜救過程。雖然是志工性質的團體，但是抱持著熱心助人的心情，顏福源先生（綽號市長）加入南搜已近二十年之久，雖然不是團隊成員中年紀最輕的，但腳步卻總是走在最前面，更是山區科技搜救的重要推手。

【推薦短文】

鏡頭內紀錄的是出生入死的勇士默默行走於山野稜線，在大自然與生命的搏鬥間展現著敬畏的無畏。

甜蜜鐵支路

Sugar Railway

11/17 (六) 10:30 ★映後座談

黃微芬 HUANG Wei Fen
臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 16min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中文字幕 Chinese subtitle



91歲的陳景春是新營糖廠退休司機，14歲公學校畢業後，就到入鹽水港製糖株式會社新營製糖所學習如何開火車，從基層的囚仔工到擔任司機，一輩子都在新營糖廠鐵道部門服務，長達近半世紀的鐵道生涯，見證了台灣糖業從最高峰，到隨著台灣社會變遷逐漸走向沒落的過程。

【推薦短文】

歷史的話語權應來自庶民。以耆老的口述，本片完成了一段難能可貴的民間鐵道史話。

沐浴 Bathing

11/18 (日) 10:30 ★映後座談

林佳盈 LIN Chia Ying

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 30min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中文字幕 Chinese subtitle



他們，每天面對著無法自理生活的人們，開著車載著浴缸，到每個家幫忙洗澡。有的家空間狹小、有的家是老舊公寓無電梯、有的家是好遠的地方。他們克服，為的是讓一般人看似簡單的洗澡，深入到那些已無法行動的個案家中，期盼在他們不由自主的日子，也能享受到泡澡的樂趣。道遠神父說：沒人願意去的地方，我們更是要去！他們是『美善社會福利基金會 Tobias Social Welfare Foundation- 到宅沐浴團隊』。

【推薦短文】

尊嚴，是身為人必要的精神。洗滌的關懷，使尊嚴又再次沐浴在人們身上。

練習溫柔 Soft

11/17 (六) 10:30 ★映後座談

蕭靜惠 HSIAO Ching Hui、鄭憶雯 CHENG Yi Wen

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 13min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中文字幕 Chinese subtitle



起心動念來自於相依為命了十八年的貓

直到某一天牠生了病，很快的死去，這突如其來的分離，生命的消逝，才開始讓我意識到，牠在我生命裡的存在與不存在的意義為何，也影響了我之後如何去看待人際關係看待生命看待自己。

【推薦短文】

作者自我紀錄、自我對話。以影像療癒觀者，也撫平自我傷痛。

實·漁·聞·話

The Story of Fish

11/18 (日) 10:30 ★映後座談

彭彥儒 PENG Yan Ru

臺灣 Taiwan | 2018 | 紀錄 Doc | 15min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中文字幕 Chinese subtitle



你知道餐桌上吃的魚叫什麼嗎？你知道牠從哪裡來嗎？你知道牠是怎麼被捕撈的嗎？台灣四面環海，我們對食魚這件事稀鬆平常，卻始終不了解背後的意涵。因此，希望透過提出疑問，來喚醒我們對食魚文化的在乎，並藉由股份魚鄉的三位創辦人，訴說理想的食魚倫理。他們身體力行教育深耕，實踐所學。培養正確的食魚觀，讓理念不再只是空談。

【推薦短文】

友善自然的精神成了當代公民必備的生活素養，作品傳遞了海洋資源永續的必要性。

關於瑪莉

A Story for Her

11/17 (六) 10:30 ★映後座談

郭翰 QUO Han

臺灣 Taiwan | 2018 | 劇情 Fic | 27min | 彩色 Color | 中文發音 Mandarin | 中文字幕 Chinese subtitle



瑪莉所堅持的舞蹈夢，一次次的失敗，不被林玗理解，但瑪莉卻從未選擇放棄；林玗透過寫作審視自身的成長，漸漸對於瑪莉的夢想抱持不同的看法。無論她有著不同的憧憬，梁宏始終默默的支持著，餐廳永遠為她而開。文字、舞蹈、料理，以不同的方式傳遞情感。

【推薦短文】

影像傳遞著年輕躍動的夢的想像，多少投射著每個觀者曾努力的過往。

市民影像講座

Tainan city Film Nominations

在台南拍片的那些事

時間：10月19日（五）14:00 - 16:00

地點：台灣歷史博物館

地址：台南市安南區長和路一段250號

影片放映：《南聲囡仔》、《練習溫柔》、《關於瑪莉》

講座內容：

* 蕭靜慧導演出席座談

本場講座邀請2018市民影像競賽入圍作品《練習溫柔》導演蕭靜惠、鄭憶雯分享提起攝影機的故事。從日常生活到城市景物，能夠被攝影機所記錄的主題有成千上萬，如何選擇被紀錄的對象，又該如何紀錄起？讓拍片從一個最簡單的觸動開始。

城市外的台南景，影像裡的鄉村詩

時間：10月26日（五）19:00 - 21:00

地點：新化社區大學

地址：台南市新化區中興路722號

影片放映：《盾牌裁縫師》、《迴游》、《坐船上學》

* 陳崇民導演、林雅玲導演出席座談

講座內容：

大家來說台南事。

從文化到地景、從大眾到自己。

十年後，你最想留下的故事，會在哪？

十年後，你最想思念的曾經，會是誰？

大台南不是只有城市高樓，

有更是樸實的鄉村田野。

透過台南人的眼，

讓我們一起來看看，

城市以外，台南以內

那些只發生在鄉村裡的日常。

工作團隊 STAFF

創辦 人：黃玉珊

影展總監：林啟壽

影展顧問：林貞君、黃淑梅、劉華玲、姜孜如、林皓申、藍美雅、平烈偉、余韋祈、吳貞宛、黃淑雲、劉芳吉、邱雅婧。

策 展 人：黃柏喬

執 行 長：賴育章

競賽統籌：張喬勛

宣傳統籌：張岑豪

活動統籌：趙庭婉

活動行銷：好心地文創有限公司

行政統籌：劉映辰

國際聯絡：黃柏喬

預告動畫：吳豫潔

預告音樂：林謙信

視覺設計：好心地文創有限公司

活動攝影：陳奕維、郭耀正

影展協力：劉芷伶、周佳諄、蕭凱慈、莊婕榆、林鈺富、劉景濠

初選評審：王承洋、楊詠亘、蘇匯宇、黃柏喬、張喬勛、張岑豪、賴育章

協辦單位：臺南市政府文化局

局 長：葉澤山

科 長：劉玠成

執行秘書：張家偵

協辦單位：中華強友文教協會

秘 書 長：林貞君

文宣印製：好心地文創有限公司

10.13 (六)

南方影展套票開始販售

請洽售票端點：

台灣南方影像學會（電話：06-2370091）

台南新光影城（電話：06-3031260）

政大書城台南店（電話：06-2239808）

Room A（電話：06-2209797）

Festival.south.org.tw



影展臉書



影展官網

廣告